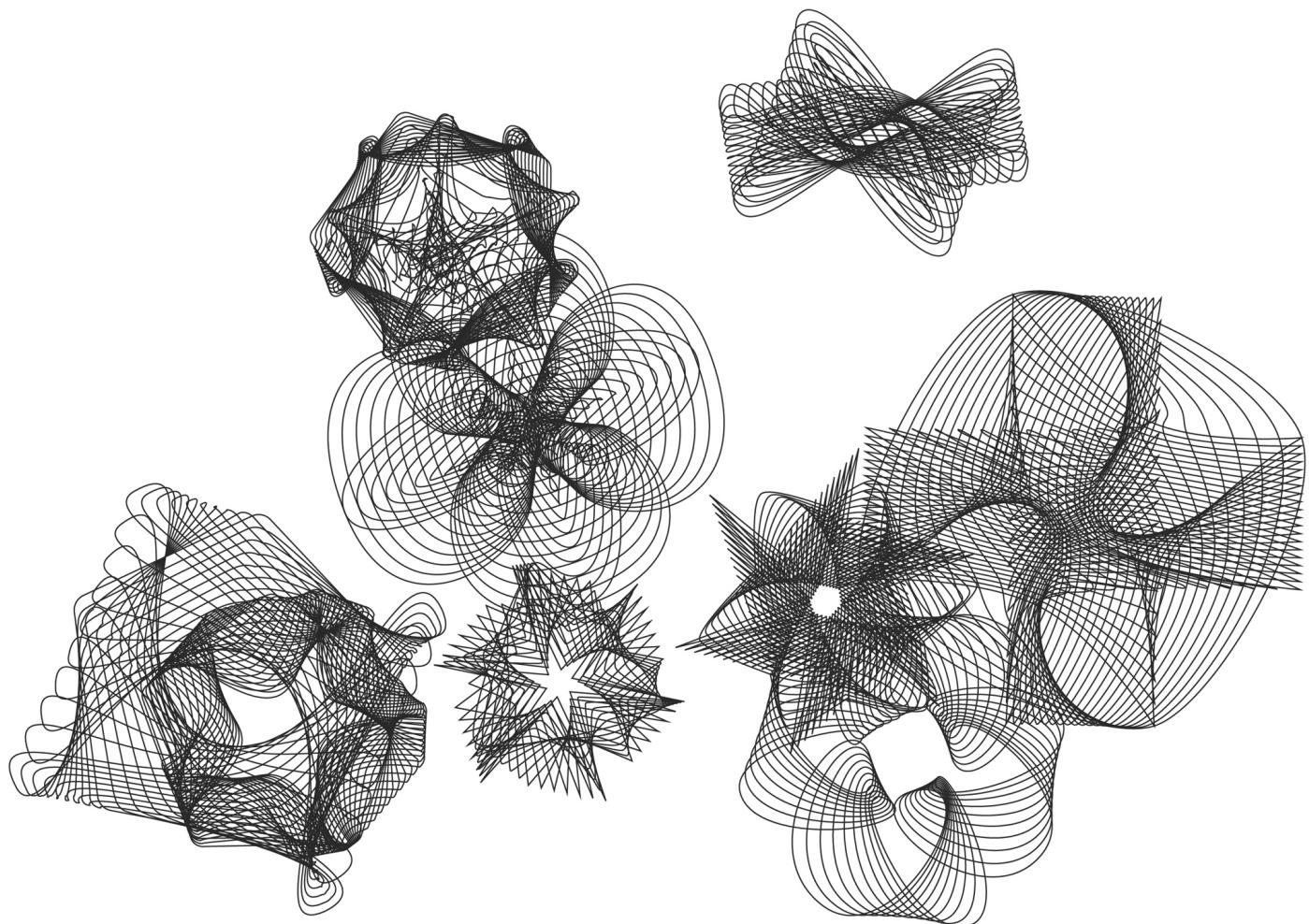
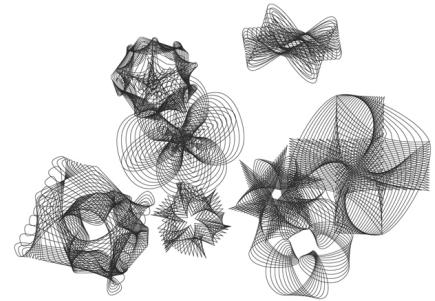


# **Le temps de la médiation**

- 1 Qu'est-ce que la médiation culturelle?**
  - 2 La médiation culturelle: pour qui?**
  - 3 Qu'est-ce que transmet la médiation culturelle?**
  - 4 Comment se fait la médiation culturelle?**
  - 5 Quels sont les effets de la médiation culturelle?**
  - 6 La médiation culturelle: pourquoi (pas)?**
  - 7 Qui fait la médiation culturelle?**
  - 8 Une médiation culturelle de qualité?**
  - 9 Transmettre la médiation culturelle?**
- Service: Bibliographie et webographie**





## Bibliographie et webographie par chapitre

Les références bibliographiques des textes „Pour les flâneurs“ ont été directement intégrées à la fin des textes en question.

### Avant-Propos

- Institute for Art Education, Haute école d'art de Zurich: <http://iae.zhdk.ch> [13.2.2013]
- Programme Médiation culturelle, Pro Helvetia: [http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user\\_upload/customers/prohelvetia/Foerderung/Vermittlungsfoerderung/120426\\_Encouragement\\_de\\_la\\_meditation\\_chez\\_Pro\\_Helvetia\\_def\\_F.pdf](http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user_upload/customers/prohelvetia/Foerderung/Vermittlungsfoerderung/120426_Encouragement_de_la_meditation_chez_Pro_Helvetia_def_F.pdf) [22.11.2012]

### 1 Qu'est-ce que la médiation culturelle?

#### 1.2 Médiation Culturelle

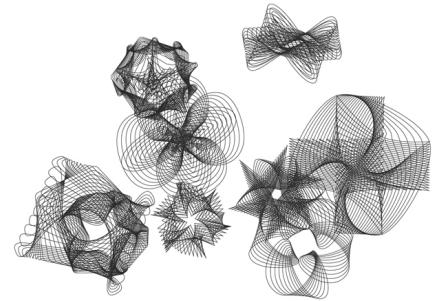
- Caillet, Elisabeth: A l'approche du musée, la médiation culturelle, Lyon: Presses universitaires de Lyon, 1995
- Caune, Jean: La Culture en action. De Vilar à Lang, le sens perdu, Grenoble: Presses de l'Université de Grenoble, 1992
- Caune, Jean: Pour une éthique de la médiation. Le sens des pratiques culturelles, Grenoble: Presses de l'Université de Grenoble, 1999
- Della Croce, Claudia et al.: Animation socioculturelle. Pratiques multiples pour un métier complexe, Paris: L'Harmattan, Animation et Territoires, 2011
- mediamus, Médiation culturelle de musée: <http://mediamus.ch/web/fr/rubriken/grundsatzpapiere-midi> [21.2.2013]
- Université Aix-Marseille, Médiation culturelle de l'art: <http://allsh.univ-amu.fr/lettres-arts/master-mediation-recherche> [1.2.2013]

#### 1.3 Terminologies anglo-saxonnes

- Birmingham Opera, profil de la fonction de Participation Manager: [http://www.birminghamopera.org.uk/index.php?option=com\\_content&view=section&layout=blog&id=6&Itemid=13](http://www.birminghamopera.org.uk/index.php?option=com_content&view=section&layout=blog&id=6&Itemid=13) [22.8.2012]
- Bourriaud, Nicolas: Relational Aesthetics, Dijon: Les presses du réel, 2002
- Heguera, Pablo: Education for Socially Engaged Art, New York: George Pinto Books, 2011
- Kester, Grant: Conversation Pieces, Berkeley: University of California Press, 2004
- Kester, Grant: The One and the Many, Durham: Duke University Press, 2011
- Lacy, Suzanne: Mapping the Terrain. New Genre Public Art, Seattle: Bay Press, 1995
- Manifesta, programme de Mediators: <http://manifesta.org/network/manifesta-art-mediation> [14.6.2012]

#### 1.4 Terminologie italienne

- Accademia di Belle Arti Macerata, «Mediazione artistico-culturale»: [http://www.abamc.it/pdf\\_offerta\\_home/1\\_med\\_artistico\\_culturale.pdf](http://www.abamc.it/pdf_offerta_home/1_med_artistico_culturale.pdf) [22.8.2012]; voir réserve de matériaux MFE010401.pdf
- Assessorato all'Istruzione, alla Formazione e al Lavoro, Regione del Veneto, catalogue des profils de métiers: [http://web1.regione.veneto.it/cicerone/index.php?option=com\\_content&view=article&id=10331%3Aesperto-di-didattica-culturale&catid=305&Itemid=223&lang=it](http://web1.regione.veneto.it/cicerone/index.php?option=com_content&view=article&id=10331%3Aesperto-di-didattica-culturale&catid=305&Itemid=223&lang=it) [5.9.2012]



→ Ministero dell'Istituzione, dell'Università e della Ricerca, «Didattica museale»: [http://archivio.pubblica.istruzione.it/didattica\\_musealnew/allegati/origini.pdf](http://archivio.pubblica.istruzione.it/didattica_musealnew/allegati/origini.pdf) [3.9.2012]

## 2 La médiation culturelle: pour qui?

### 2.CP Changement de perspective

→ «fremd?!» / «étranger?!», Bâle: <http://www.projektfremd.ch> [22.2.2013]

## 3 Qu'est-ce que transmet la médiation culturelle?

### 3.3 La médiation d'institutions

→ Tate Britain, Londres, «Tate Forum»: <http://www.tate.org.uk/research/publications/tate-papers/on-evolution-peer-led-programme-tate-forum> [15.2.2013]

### 3.4 La médiation de l'art comme système

– Tate Galleries, London: (éd.) «Art Gallery Handbook, A Resource for Teachers», 2006

### 3.5 La médiation de processus artistiques en entreprise

→ Conray AG, Reichenburg, «Team Building»: <http://www.conray.ch/de/team-building/theater-fertig-los> [20.2.2012]

→ Haute école de Lucerne, «Art in Company»: <http://www.artincompany.ch> [20.2.2012]

### 3.6 La médiation dans un contexte social, pédagogique et activiste

→ «Culturel Jamming»: <http://www.orange-press.com/programm/alle-titel/culture-jamming.html> [16.3.2012]

→ «Radical Cheerleading»: <http://kreativerstrassenprotest.twoday.net/topics/Radical+Cheerleading> [16.3.2012]

### 3.CP Changement de perspective

→ Compagnie de l'Estuaire, Genève: <http://www.estuaire.ch> [25.1.2013]

→ Le Théâtre du Galpon, Genève: <http://www.galpon.ch> [25.1.2013]

→ Office de l'école obligatoire, canton de Zurich, Schule und Kultur: <http://www.schuleundkultur.zh.ch> [14.2.2013]

## 4 Comment se fait la médiation culturelle?

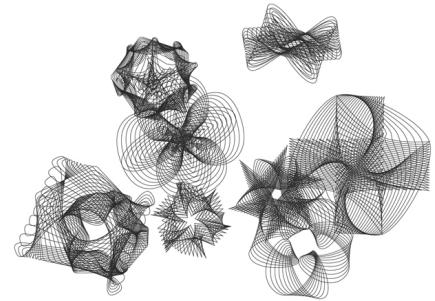
### 4.1 Le degré de participation réceptif

→ Orchestre symphonique de Saint-Gall, offres aux scolaires: <http://www.theatersg.ch/mitmachen/schulangebote/schulklassen/offene-proben> [2.3.2012]

### 4.2 Le degré de participation interactif

→ Bayerische Staatsoper, Munich, jeu interactif destiné aux enfants: [http://www.bayerische.staatsoper.de/data/kinder\\_flash/index.html](http://www.bayerische.staatsoper.de/data/kinder_flash/index.html) [2.3.2012]

→ Netherlands Architecture Institute, Rotterdam, «Hands-on Deck»: [http://en.nai.nl/content/988437/hands-on\\_deck](http://en.nai.nl/content/988437/hands-on_deck) [30.4.2012]



#### **4.3 Le degré de participation participatif**

- «Assoziations-Blaster»: <http://www.assoziations-blaster.de> [2.3.2012]
- Collège de musique de Winterthour, «Winterthur schreibt eine Oper»:  
<http://www.musikkollegium.ch/jugend/jugendoper.html> [2.3.2012]
- «Roman d'école»: <http://www.schulhausroman.ch> [9.5.2012]

#### **4.4 Le degré de participation collaboratif**

- Antikulti Atelier: <http://antikultiatelier.blogspot.ch/> [17.2.2012]; voir réserve de matériaux MFE0404.pdf
- Institut für Auslandsbeziehungen (ifa) et al. (éd.): *Kunstvermittlung in der Migrationsgesellschaft. Reflexionen einer Arbeitstagung*, Berlin 2011;  
<http://antikultiatelier.blogspot.ch/> [17.2.2012]; [http://iae.zhdk.ch/fileadmin/data/iae/documents/121001\\_0106-482\\_RZ\\_WEB\\_Publikation\\_KunstvermittlungMigrationsgesellschaft.pdf](http://iae.zhdk.ch/fileadmin/data/iae/documents/121001_0106-482_RZ_WEB_Publikation_KunstvermittlungMigrationsgesellschaft.pdf) [13.2.2013]

#### **4.5 Le degré de participation revendicatif**

- Büro trafoK, Vienne: <http://www.trafo-k.at> [15.3.2012]
- Initiative Minderheiten, Vienne: <http://minderheiten.at> [15.3.2012]
- Wien Museum, Vienne, exposition Gastarabajteri: <http://gastarabajteri.at> [15.3.2012]

#### **4.CP Changement de perspective**

- kidswest.ch, Berne: <http://kidswest.blogspot.ch> [25.1.2013]
- Service de médiation culturelle, canton d'Argovie, «Kultur macht Schule»:  
<http://www.kulturmachtsschule.ch> [25.1.2013]
- Union suisse des arts pour la jeunesse, Zurich: <http://www.kkj.ch> [25.1.2013]

### **5 Quels sont les effets de la médiation culturelle?**

#### **5.1 La fonction affirmative de la médiation culturelle**

- Conseil international des musées (ICOM): [http://icom.museum/qui-sommes-nous/lorganisation/les-statuts-de-licom/3-definition-des-termes/L2.html#sommaire\\_content](http://icom.museum/qui-sommes-nous/lorganisation/les-statuts-de-licom/3-definition-des-termes/L2.html#sommaire_content) [5.6.2012]

#### **5.2 La fonction reproductive de la médiation culturelle**

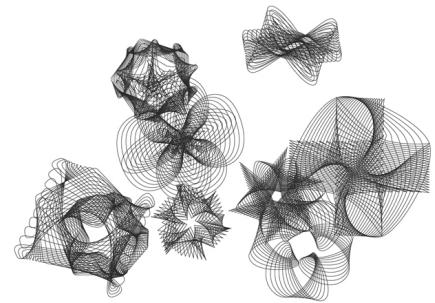
- Festival de danse Steps: [www.steps.ch](http://www.steps.ch) [21.3.2012]

#### **5.3 La fonction déconstructiviste de la médiation culturelle**

- Javier Rodrigo/Fundació Pilar i Joan Miró, Mallorca, Projet ArtUOM:  
<http://javierrodrigomontero.blogspot.com/2010/05/artuom-0507.html> [22.3.2012]

#### **5.4 La fonction réformatrice de la médiation culturelle**

- Grossrieder, Beat: «Des attachés culturels pour faire aimer le musée», in: Pro Helvetia (éd.): *Passages*, le magazine culturel de Pro Helvetia, n° 51, 2009, «Intro(sé)duction à l'art», pp. 23–25; [http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user\\_upload/customers/prohelvetia/Publikationen/Passagen/pdf/fr/Passagen\\_Nr\\_51.pdf](http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user_upload/customers/prohelvetia/Publikationen/Passagen/pdf/fr/Passagen_Nr_51.pdf) [1.5.2012]
- Théâtre Vidy-Lausanne, Projet Audiodescription: <http://www.vidy.ch/jeune-public/audiodescription> [11.4.2012]



### 5.5 La fonction transformatrice de la médiation culturelle

→Serpentine Gallery, Londres, Centre for possible Studies:  
<http://centreforpossiblestudies.wordpress.com> [22.3.2012]

### 5.CP Changement de perspective

→Division Culture de la ville de Bâle, «Education Projekte Region Basel»:  
<http://www.educationprojekte.ch> [25.1.2013]

## 6 La médiation culturelle: pourquoi (pas)?

### 6.1 Légitimation: la médiation culturelle comme facteur économique

→Union européenne, année de la créativité: [http://create2009.europa.eu/a\\_propos\\_de\\_lannee.html](http://create2009.europa.eu/a_propos_de_lannee.html) [4.8.2012]  
–Florida, Richard: *The Rise of the Creative Class. And How It's Transforming Work, Leisure and Everyday Life*, New York: Basic Books, 2002  
→Organisation Kulturkontakt Autriche: <http://www.kulturkontakte.or.at> [30.4.2012]  
–Raunig, Gerald; Wuggenig, Ulf (éd.): *Kritik der Kreativität*, Vienne: Turia und Kant, 2007  
→UNESCO, Conférence mondiale sur l'éducation artistique, Lisbonne 2006/Séoul 2010,  
Feuille de route: [http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=30335&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=30335&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html) [30.4.2012]

### 6.2 Légitimation: la médiation culturelle favorise les capacités cognitives

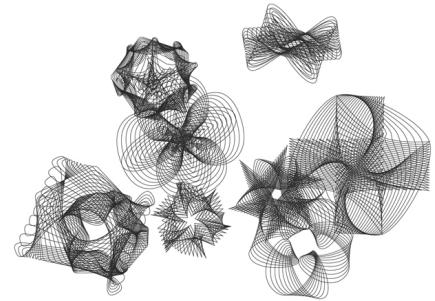
–Bastian, Hans Günther: *Musik(erziehung) und ihre Wirkung*, Mainz: Schott, 2002  
→Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung, Remscheid, Kompetenznachweis Kultur: <http://www.kompetenznachweiskultur.de> [13.4.2012]  
–Hetzland, Lois, et al.: *Studio Thinking. The Real Benefits of Visual Arts Education*, New York: Teachers College Press, 2007  
–Jansen-Osmann, Petra: «Der Mozart-Effekt – eine wissenschaftliche Legende?», dans: *Musik-, Tanz- und Kunsttherapie*, vol.17, n° 1. Göttingen: Hogrefe, 2006, pp. 1–10; voir réserve de matériaux MFE060202.pdf  
→Matarasso, François: *Use or Ornament. The Social Impact of Participation in the Arts*, Stroud: Comedia, 1997; [http://mediation-danse.ch/fileadmin/dokumente/Vermittlung\\_ressources/Matarasso\\_Use\\_or\\_Ornament.pdf](http://mediation-danse.ch/fileadmin/dokumente/Vermittlung_ressources/Matarasso_Use_or_Ornament.pdf) [13.4.2012]; voir réserve de matériaux MFE060201.pdf  
→Mirza, Munira (Ed.): *Culture Vultures. Is UK arts policy damaging the arts?* Londres 2006; <http://www.policyexchange.org.uk/images/publications/culture%20vultures%20-%20jan%2006.pdf> [21.2.2013]  
→Museums, Libraries and Archives Council (MLA), Angleterre, *Generic Learning Outcomes*: <http://www.inspiringlearningforall.gov.uk/tooltemplates/genericlearning> [13.4.2012]  
–Rauscher, Frances H., et al.: «Music and Spatial Task Performance», dans: *Nature*, no 365, 1993, p. 611  
–Spitzer, Manfred: *Musik im Kopf*, Stuttgart: Schattauer, 2005

### 6.3 Légitimation: la responsabilité fiscale

–Hoffmann, Hilmar: *Kultur für alle. Perspektiven und Modelle*, Francfort: S. Fischer, 1979

### 6.4 Légitimation: la médiation culturelle facilite l'intégration

→Bundesverband Tanz in Schulen, Cologne, «Argumente Pro Tanz»: [http://www.bv-tanzinschulen.info/fileadmin/user\\_upload/content-service/pro\\_Tanz\\_Argumente.pdf](http://www.bv-tanzinschulen.info/fileadmin/user_upload/content-service/pro_Tanz_Argumente.pdf) [13.4.2012]



→ Dannenbeck, Clemens; Dorrance, Carmen: «Inklusion als Perspektive (sozial)pädagogischen Handelns – eine Kritik der Entpolitisierung des Inklusionsgedankens», dans: Zeitschrift für Inklusion, n° 2, 2009, n.p.; <http://bidok.uibk.ac.at/library/inkl-02-09-dannenbeck-inklusion.html> [30.4.2012]; voir réserve de matériaux MFE0604.pdf

#### **6.5 Légitimation: les arts comme patrimoine culturel**

- Merkel, Angela: discours à l'occasion de la cérémonie «10 Jahre Beauftragter der Bundesregierung für Kultur und Medien», prononcé le 28 octobre 2008 à Berlin, <http://perso.ens-lyon.fr/adrien.barbaresi/corpora/BR/t/1368.html> [13.4.2012]
- Schiller, Friedrich: «Über die ästhetische Erziehung des Menschen in einer Reihe von Briefen», dans: Die Horen, n°s 1, 2, 6, 1795; <http://gutenberg.spiegel.de/buch/3355/1> [13.4.2012]
- UNESCO, Conférence mondiale sur l'éducation artistique, Lisbonne 2006/Séoul 2010, Feuille de route; [http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=30335&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=30335&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html) [11.4.2012]

#### **6.6 Légitimation: possibilité de contribuer activement à l'élaboration des arts**

- Bharucha, Rustom: «Beyond the Box», dans: Third Text, vol. 14, n° 52, 2000 pp. 11–19

#### **6.7 Légitimation: la médiation culturelle compense les injustices sociales**

- Fuchs, Max: Die Formung des Menschen. Künste wirken – aber wie? Eine Skizze von sozialen Wirkungen der Künste und ihrer Erfassung; <http://www.kulturrat.de/dokumente/texte/DieFormungdesMenschen.pdf> [24.8.2010]
- Matarasso, François: Use or Ornament. The Social Impact of Participation in the Arts, Stroud, UK: Comedia, 1997; [http://mediation-danse.ch/fileadmin/dokumente/Vermittlung\\_ressources/Matarasso\\_Use\\_or\\_Ornament.pdf](http://mediation-danse.ch/fileadmin/dokumente/Vermittlung_ressources/Matarasso_Use_or_Ornament.pdf) [25.1.2013]; voir réserve de matériaux MFE060201.pdf
- Projet «El Sistema»: <http://www.fesnojiv.gob.ve/es/el-sistema.html> [15.4.2012]
- Projet «El Sistema», film: <http://www.el-sistema-film.com> [15.4.2012]
- Projet «Rhythm Is It!», film: [http://www.rhythmisit.com/en/php/index\\_flash.php](http://www.rhythmisit.com/en/php/index_flash.php) [30.4.2012]
- Projet «Superar»: <http://superar.eu> [15.4.2012]

#### **6.CP Changement de perspective**

- Desuallées, André; Mairesse, François (éd.); Dictionnaire encyclopédique de muséologie, Paris: Armand Colin, 2011
- ICOM Suisse, référentiel suisse des professions muséales: <http://www.museums.ch/fr/publications/autres-publications/les-professions-de-mus%C3%A9es-en-suisse/> [15.2.2013]

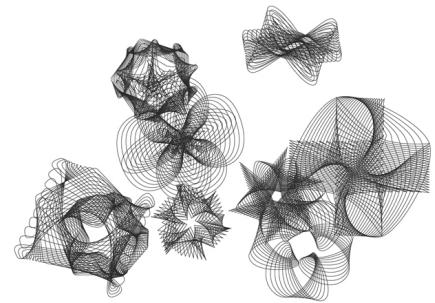
### **7 Qui fait la médiation culturelle?**

#### **7.2 Les conditions de travail en médiation culturelle**

- Musée des Beaux-Arts de Lucerne, Entwicklungsprojekt Kompetenzzentrum Kulturvermittlung:<http://www.kunstmuseumluzern.ch/de/kunstvermittlung> [1.5.2012]

#### **7.3. Les formations et les associations professionnelles en Suisse**

- Anton Bruckner Privatuniversität Linz, Institute of Dance Arts: <http://www.bruckneruni.at/Tanz/Institut> [25.1.2013]
- Association Médiation culturelle, Berne, Infothèque: Médiation culturelle CH: [www.kultur-vermittlung.ch](http://www.kultur-vermittlung.ch) [25.1.2013]



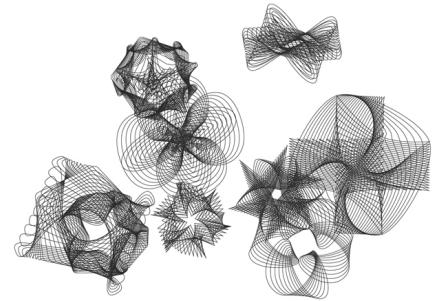
- Centre National de la Danse, Paris Pantin, médiation de la danse: <http://www.cnd.fr/professionnels/education-artistique/formations> [25.1.2013]
- Ecole d'études sociales et pédagogiques, Lausanne, «médiatrice et médiateur culturel»: <http://www.eesp.ch/ufc> [25.1.2013]
- Haute école spécialisée bernoise, «écriture littéraire»: <http://www.hkb.bfh.ch/de/studium/bachelor/baliteratur> [1.5.2012]
- Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule, Argovie/Soleure, «Vermittlung der Künste»: <http://www.fhnw.ch/ph/iwb/kader/vermittlung-der-kuenste> [25.1.2013]
- Folkwang Universität der Künste, Essen, filière d'études pédagogie de la danse: <http://www.folkwang-uni.de/de/home/tanz/studiengaenge/tanzpaedagogik-ma> [1.5.2012]
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, «Ausstellen und Vermitteln»: <http://mae.zhdk.ch/mae/deutsch/ausstellen-vermitteln> [25.1.2013]
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, «Bilden – Künste – Gesellschaft»: <http://www.zhdk.ch/index.php?id=41949> [18.2.2013]
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, «Musikvermittlung»: <https://www.zhdk.ch/index.php?id=8026> [18.2.2013]
- Haute école des arts de Berne, «Teaching Artist»: <http://www.hkb.bfh.ch/de/weiterbildung/kulturvermittlung/cas-teaching-artist> [25.1.2013]
- Haute école pédagogique de Berne, «Kulturelle Medienbildung»: <http://www.phbern.ch/weiterbildung/weiterbildungslehrgaenge/kunst-und-schule/cas-kulturelle-medienbildung.html> [18.2.2013]
- HEAD, Haute Ecole d'Art et de Design, Genève, «TRANS»: [http://head.hesge.ch/-TRANS-MEDIATION-ENSEIGNEMENT-#IMG/jpg/Sullivangravure1879\\_NB\\_web.jpg](http://head.hesge.ch/-TRANS-MEDIATION-ENSEIGNEMENT-#IMG/jpg/Sullivangravure1879_NB_web.jpg) [25.1.2013]
- Hochschule für Musik und Tanz, Cologne, «Tanzvermittlung»: <http://dance-germany.org/index.php?pos=06000&id=20899> [1.5.2012]
- Kuverum, Zurich: <http://kuverum.ch> [25.1.2013]
- Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance, Londres: <http://www.trinitylaban.ac.uk/programmes/dance-programmes/one-year-programmes/postgraduate-diploma-community-dance> [25.1.2013]

#### 7.4 Le bénévolat dans la médiation culturelle

- BENEVOL, Schweizerischer Verband für Freiwilligenarbeit, Schaffhouse, Standards: [http://www.freivillige.ch/fileadmin/pdf/BENEVOL\\_Standards\\_01.2013.pdf](http://www.freivillige.ch/fileadmin/pdf/BENEVOL_Standards_01.2013.pdf) [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE70402.pdf
- Deutscher Museumsbund, Berlin (éd.): Bürgerschaftliches Engagement im Museum: [http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefts/dokumente/Leitfaeden\\_und\\_anderes/BEIM\\_Broschuere\\_2008.pdf](http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefts/dokumente/Leitfaeden_und_anderes/BEIM_Broschuere_2008.pdf) [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE070401.pdf
- Office fédéral de la statistique, Berne, le travail bénévole en Suisse: <http://www.freiwilligenmonitor.ch/static/files/service/downloads/SAKE-2010.pdf> [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE70403.pdf

#### 7.5 La médiation culturelle comme champ de recherche

- Educult, Vienne: <http://www.educult.at/forschung> [1.5.2012]
- Hoogen, Quirin van den: Performing Arts and the City: Dutch municipal cultural policy in the brave new world of evidence-based policy, thèse de doctorat, Rijksuniversiteit Groningen, 2010; <http://irs.ub.rug.nl/ppn/327486783> [24.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE070501.pdf
- Hope, Sophie: Participating in the Wrong Way? Practiced Based Research into Cultural Democracy and the Commissioning of Art to Effect Social Change, Londres: Cultural Democracy Editions, 2011; <http://www.sophiehope.org.uk> [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE070502 pdf
- Netzwerk Forschung Kulturelle Bildung: <http://www.forschung-kulturelle-bildung.de> [1.5.2012]



- Projet «Jedem Kind ein Instrument», recherche sur les effets de transfert:  
<http://www.jeki-forschungsprogramm.de/forschungsprojekte/sigrun/sigrun-transfer> [1.5.2012]
- Rittelmeier, Christian: Warum und wozu ästhetische Bildung? Über Transferwirkungen künstlerischer Tätigkeiten. Ein Forschungsüberblick, Oberhausen: Athena, 2010
- Settele, Bernadett et al. (éd.): Kunstvermittlung in Transformation. Zurich: Scheidegger & Spiess, 2012
- Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3, recherche: [http://www.univ-paris3.fr/MHSMEDC/0/fiche\\_\\_formation](http://www.univ-paris3.fr/MHSMEDC/0/fiche__formation) [11.6.2012]

## 7.6 Le financement de la médiation culturelle en Suisse

- Association Médiation culturelle Suisse, Berne, Infothèque Soutien:  
<http://www.kultur-vermittlung.ch/fr/infotheque/soutien.html> [24.8.2012]
- Canton d'Argovie, service de médiation culturelle, Aarau, «Kultur macht Schule»: [https://www.ag.ch/de/bks/kultur/kulturvermittlung/kultur\\_macht\\_schule\\_1/kulturmachtschule.jsp](https://www.ag.ch/de/bks/kultur/kulturvermittlung/kultur_macht_schule_1/kulturmachtschule.jsp) [21.5.2012]
- Canton de Berne, Direction de l'instruction publique, Programme Education et Culture:  
[http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kultur/bildung\\_kultur.html](http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kultur/bildung_kultur.html): [21.5.2012]
- Canton de Zurich, direction de l'éducation, Zurich, «schule&kultur»: [http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kultur/bildung\\_kultur.html](http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kultur/bildung_kultur.html) [21.5.2012]
- Gebert Stiftung für Kultur, Rapperswil-Jona, «Kurator»: <http://ausschreibung.kurator.ch> [21.5.2012]
- Pro Helvetia, Informations sur la médiation culturelle: [http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user\\_upload/customers/prohelvetia/Foerderung/Vermittlungsfoerderung/120426\\_Encouragement\\_de\\_la\\_mediation\\_chez\\_Pro\\_Helvetia\\_def\\_F.pdf](http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user_upload/customers/prohelvetia/Foerderung/Vermittlungsfoerderung/120426_Encouragement_de_la_mediation_chez_Pro_Helvetia_def_F.pdf) [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE070601.pdf
- Valdés, Eugenio: «Zwischen Zweifel und Möglichkeit», dans: Goethe Institut (éd.): Humboldt, n° 156, 2011; <http://www.goethe.de/wis/bib/prj/hmb/the/156/de8622841.htm> [1.5.2012]
- Ville de Bâle, concours d'idées: [http://www.educationprojekte.ch/fileadmin/daten/wettbewerb/kult%26co\\_Ausschreibung\\_Flyer.pdf](http://www.educationprojekte.ch/fileadmin/daten/wettbewerb/kult%26co_Ausschreibung_Flyer.pdf) [25.1.2012]; voir réserve de matériaux MFE070602.pdf
- Ville de Zurich, culture, bourses d'études: [http://www.stadt-zuerich.ch/kultur/de/index/foerderung/bildende\\_kunst/stipendien.html](http://www.stadt-zuerich.ch/kultur/de/index/foerderung/bildende_kunst/stipendien.html) [21.5.2012]

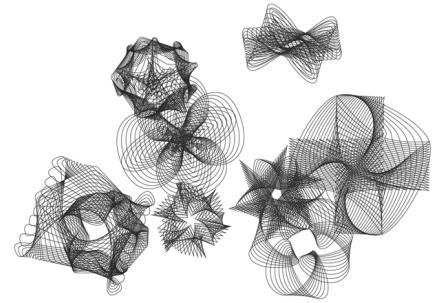
## 8 Une médiation culturelle de qualité?

### 8.0 Introduction

- Fuchs, Max: «Qualitätsdiskurse in der kulturellen Bildung», dans: Liebald, Christiane; Münter, Ulrike (éd.): Qualitätssicherung in der kulturellen Bildung, Remscheid: BKJ Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung e.V., 2010; [http://www.bkj.de/fileadmin/user\\_upload/documents/Qualitaet/BKJ\\_Studie\\_Qualitaet\\_web.pdf](http://www.bkj.de/fileadmin/user_upload/documents/Qualitaet/BKJ_Studie_Qualitaet_web.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080001.pdf

### 8.1 La qualité en médiation culturelle: la situation actuelle

- Association Médiation culturelle, documentation du symposium «Médiation! Plus que de simples recettes», 7.11.2012, Bâle; <http://www.kultur-vermittlung.ch/fr/infotheque/ressources/dossiers-de-conferences/7-11-2012.html> [22.8.2012]; voir réserve de matériaux MFE080106.pdf
- Association suisse des écoles de musique, gestion de la qualité: [http://www.musikschule.ch/fr/25\\_qualitaetsmanagement/00\\_qualitaetsmanagement.htm](http://www.musikschule.ch/fr/25_qualitaetsmanagement/00_qualitaetsmanagement.htm) [4.7.2012]
- Deutscher Museumsbund et al., Qualitätskriterien für Museen, 2008; [http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefts/dokumente/Leitfaeden\\_und\\_anderes/Qualitaetskriterien\\_Museen\\_2008.pdf](http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefts/dokumente/Leitfaeden_und_anderes/Qualitaetskriterien_Museen_2008.pdf) [5.7.2012]; voir réserve de matériaux MFE080102.pdf



- Canton de Soleure, prix de médiation culturelle: <http://www.so.ch/departemente/bildung-und-kultur/kultur-und-sport/kulturfoerderung/auszeichnungspreise/2011.html> [5.7.2012]
- Congrès de danse, Berne: <http://www.tanztagung.ch> [18.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080103.pdf
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, congrès «Die Künste in der Bildung»: [http://hkb.bfh.ch/fileadmin/Bilder/Forschung/FSP\\_IM/Veranstaltungen\\_IM/Programm-Die\\_Kuenste\\_in\\_der\\_Bildung.pdf](http://hkb.bfh.ch/fileadmin/Bilder/Forschung/FSP_IM/Veranstaltungen_IM/Programm-Die_Kuenste_in_der_Bildung.pdf) [18.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080104.pdf
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, congrès «Musikvermittlung – auf dem Weg zur Partizipation?»: [http://www.samp-asmp.ch/downloads/zhdk\\_musikvermittlung\\_tagung.pdf](http://www.samp-asmp.ch/downloads/zhdk_musikvermittlung_tagung.pdf) [20.8.2012]; voir réserve de matériaux MFE080105.pdf
- Marsh Christian Trust, Angleterre, Marsh Awards: <http://engage.org/projects/marshawards.aspx#trust> [4.7.2012]
- mediamus, Association suisse des médiateurs culturels de musées: <http://mediamus.ch/web/fr/rubriken/home> [24.8.2012]
- mediamus, Association suisse des médiateurs culturels de musées, profil: <http://mediamus.ch/web/fr/rubriken/berufsprofil> [18.2.2013]
- Médiation culturelle association, France, Charte: [http://imp-actes.fr/IMG/pdf/Charte\\_de\\_la\\_mediation\\_culturelle.pdf](http://imp-actes.fr/IMG/pdf/Charte_de_la_mediation_culturelle.pdf) [5.7.2012]; voir réserve de matériaux MFE080101.pdf
- Netzwerk Junge Ohren, Deutschland, prix pour la médiation: <http://www.jungeohren.com/jop> [4.7.2012]
- tps – Fachverband Theaterpädagogik Schweiz: <http://www.tps-fachverband.ch> [24.8.2012]
- Wimmer, Constanze: Exchange – Die Kunst, Musik zu vermitteln. Qualitäten in der Musikvermittlung und Konzertpädagogik, Salzbourg: Stiftung Mozarteum, 2010; <http://www.kunstdervermittlung.at> [16.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV080101.pdf

### **8.2 Les critiques formulées à l'encontre de la gestion de la qualité**

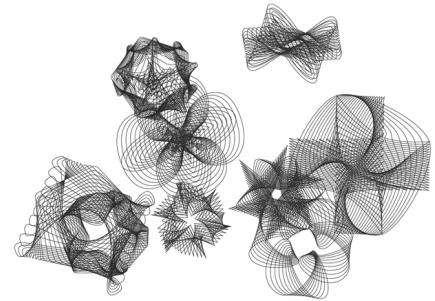
- BKJ: Liebald, Christiane; Münter, Ulrike (éd.): Qualitätssicherung in der kulturellen Bildung, Remscheid: BKJ Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung e.V., 2010; [http://www.bkj.de/fileadmin/user\\_upload/documents/Qualitaet/BKJ\\_Studie\\_Qualitaet\\_web.pdf](http://www.bkj.de/fileadmin/user_upload/documents/Qualitaet/BKJ_Studie_Qualitaet_web.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080201.pdf

### **8.3 Essai de définition de critères-cadres pour évaluer la médiation**

- Fuchs, Max: «Qualitätsdiskurse in der kulturellen Bildung», dans: Liebald, Christiane; Münter, Ulrike (éd.): Qualitätssicherung in der kulturellen Bildung, Remscheid: BKJ Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung e.V., 2010; [http://www.bkj.de/fileadmin/user\\_upload/documents/Qualitaet/BKJ\\_Studie\\_Qualitaet\\_web.pdf](http://www.bkj.de/fileadmin/user_upload/documents/Qualitaet/BKJ_Studie_Qualitaet_web.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080001.pdf
- BKJ: Liebald, Christiane; Münter, Ulrike (éd.): Qualitätssicherung in der kulturellen Bildung, Remscheid: BKJ Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung e.V., 2010; [http://www.bkj.de/fileadmin/user\\_upload/documents/Qualitaet/BKJ\\_Studie\\_Qualitaet\\_web.pdf](http://www.bkj.de/fileadmin/user_upload/documents/Qualitaet/BKJ_Studie_Qualitaet_web.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080201.pdf
- Wimmer, Constanze: Exchange – Die Kunst, Musik zu vermitteln. Qualitäten in der Musikvermittlung und Konzertpädagogik, Salzbourg: Stiftung Mozarteum, 2010; <http://www.kunstdervermittlung.at> [16.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV080101.pdf

### **8.CP Chancement de Perspective**

- Fliedl, Gottfried: «Das Ende der Harmlosigkeit», Tagung mediamus: Vermittlung im Museum. Stellenwert und Handlungsspielräume, Lenzburg, September 2012; <http://museologien.blogspot.ch/2013/02/das-endе-der-harmlosigkeit-ubers.html> [25.3.2013]
- Perrot, Anne-Catherine de; Wodiunig, Tina: Evaluieren in der Kultur. Warum, was, wann und wie? Ein Liefertafel für die Evaluation von kulturellen Projekten, Programmen, Strategien und Institutionen, Zurich: Pro Helvetia/ Fédération des coopératives Migros, 2008
- Verein MUS-E®, Schweiz: <http://www.mus-e.ch> [16.2.2013]



## 9 Transmettre la médiation culturelle?

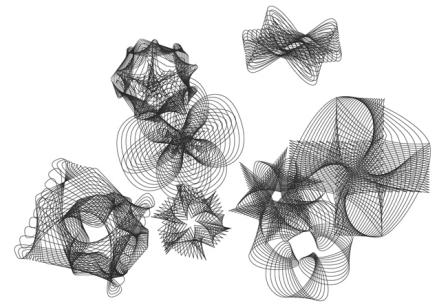
### 9.CP Changement de perspective

- British Library, Londres: «Visual Literacy and Critical Thinking»: <http://www.bl.uk/learning/tarea/primary/mapyourworld/maps.html> [2.2.2013]
- Fondation mediation culturelle, Suisse: <http://www.kultur-vermittlung.ch/fr/> [16.2.2013]
- Hentschel, Ulrike: *Theaterspielen als ästhetische Bildung*, Berlin: Schibri, 2010, p. 238
- kidswest.ch, Berne: <http://kidswest.blogspot.ch> [25.1.2013]
- Kuverum, Zurich «Londres to go»: <http://kuverum.ch/moduldetails.php?sid=295> [2.1.2013]; <http://kuverum.ch/angebote.php> [2.1.2013]
- mediamus, Association suisse des médiateurs culturels de musées: <http://www.mediamus.ch> [16.2.2013]
- TheaterFalle, Bâle: <http://www.theaterfalle.ch> [18.2.2013]
- tps – Fachverband Theaterpädagogik Schweiz: <http://www.tps-fachverband.ch> [18.2.2013]

## Service

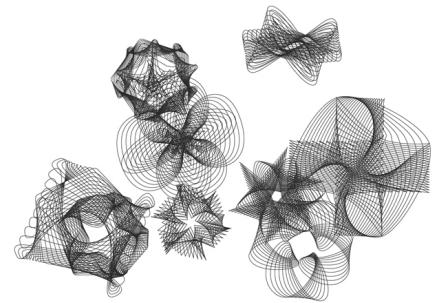
### ÉTUDE DE CAS 1

- Archiv der Jugendkulturen, Berlin, restitution de l'exposition «Auf dem Sprung»: <http://www.jugendkulturen.de/auf-dem-sprung.html> [4.2.2013]
- Archiv der Jugendkulturen, Berlin, cultures de l'image: [http://culture-on-the-road.de/index.php?option=com\\_content&view=article&id=253%3Ainterdisziplinaere-arbeitsgruppe-rbildkulturen!-&catid=1%3Aaktuelle-nachrichten&Itemid=1](http://culture-on-the-road.de/index.php?option=com_content&view=article&id=253%3Ainterdisziplinaere-arbeitsgruppe-rbildkulturen!-&catid=1%3Aaktuelle-nachrichten&Itemid=1) [15.3.2013]
- Archiv der Jugendkulturen, Berlin, «Culture on the Road»: [http://www.culture-on-the-road.de/index.php?option=com\\_content&view=article&id=233&Itemid=106](http://www.culture-on-the-road.de/index.php?option=com_content&view=article&id=233&Itemid=106) [4.2.2013]
- Bourdieu, Pierre: *Die feinen Unterschiede. Kritik der gesellschaftlichen Urteilskraft*, Francfort-sur-le-Main : Suhrkamp, 1982
- Bourdieu, Pierre; Passeron, Jean-Claude: *Reproduction in Education, Society, and Culture (Theory, Culture & Society Band 4)*, Londres: Sage, 1990
- Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, Berlin: <http://www.bmfsfj.de> [18.11.2012]
- Bundesprogramm «Vielfalt tut gut. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie»: <http://www.vielfalt-tut-gut.de> [20.10.2012]
- Bundeszentrale für politische Bildung, Berlin: <http://www.bpb.de> [18.11.2012]
- Die Provinz GmbH, Zurich: <http://www.provinz.ch> [20.8.2012]
- Ernst Göhner Stiftung, Zug: <http://www.ernst-goehner-stiftung.ch> [20.8.2012]
- Fondation Mercator Suisse: [www.stiftung-mercator.ch](http://www.stiftung-mercator.ch) [20.8.2012]
- Fondation Mercator Suisse, présentation projet «Schulhausroman»: <http://www.stiftung-mercator.ch/projekte/kinder-und-jugendliche/schulhausroman.html> [20.8.2012]
- Projet «Roman d'école» en Allemagne: <http://www.schulhausroman.de> [20.10.2012]
- Projet «Roman d'école» en Autriche: <http://www.schulhausroman.at> [20.10.2012]
- Projet «Roman d'école» en Suisse: [www.schulhausroman.ch](http://www.schulhausroman.ch) [20.10.2012]
- Projet «Roman d'école» Wuppertal: [www.schulhausroman-wuppertal.de](http://www.schulhausroman-wuppertal.de) [04.02.2013]
- Southpark: <http://www.southpark.de> [20.10.2012]
- Spiegel online, article sur le projet «Auf dem Sprung»: <http://www.spiegel.de/schulspiegel/leben/0,1518,621642,00.html> [04.02.2013]; voir réserve de matériaux MCS0215.pdf
- Sénat de Berlin, Déléguee à l'intégration: <http://www.berlin.de/lb/intmig/aufgaben> [18.11.2012]
- Stiftung Sozialpädagogisches Institut «Walter May» (SPI), Berlin, Mobiles Beratungsteam Ostkreuz: <http://www.stiftung-spi.de/ostkreuz/> [4.2.2013]
- Vidéo lecture de Roman d'école, «Freitag der 13. und andere Zwischenfälle»: <http://vimeo.com/35901675> [20.10.2012]
- Vidéo, «FNM – Freier Nachmittag»: <http://vimeo.com/20789355> [20.10.2012]
- Zeit online, article sur le projet «Auf dem Sprung»: <http://www.zeit.de/online/2009/18/bg-aufdemsprung> [4.2.2013]



#### ÉTUDE DE CAS 2

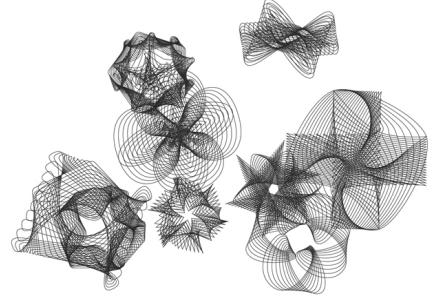
- a-n The Artists Information Company: <http://www.a-n.co.uk/publications/article/193995> [10.11.2012]
- Arts Council, Angleterre: <http://www.artscouncil.org.uk> [10.11.2012]
- Blackwell: <http://bookshop.blackwell.co.uk/jsp/welcome.jsp> [10.11.2012]
- Centre national du livre, Paris: <http://www.centrenationaldulivre.fr/?Printemps-des-Poetes> [7.11.2012]
- Ciné poème, Festival de courts métrages: [http://www.lecourt.fr/festivals/festival\\_fiche.php?festival\\_id=300000115&precedente\\_id=300000727#precedente](http://www.lecourt.fr/festivals/festival_fiche.php?festival_id=300000115&precedente_id=300000727#precedente) [17.11.2012]
- Conseil national des politiques de lutte, contre la pauvreté et l'exclusion sociale, texte de loi: <http://www.cnle.gouv.fr/Loi-d-orientation-du-29-juillet.html> [9.11.2012]
- Conseil régional d'Île de France: <http://www.iledefrance.fr> [7.11.2012]
- «École en poésie»: [http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=41&page=117&url=pages/page\\_116\\_fr.html](http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=41&page=117&url=pages/page_116_fr.html) [17.11.2012] voir réserve de matériaux MCS0104.pdf; [http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ42\\_poesie-pascequoncroit.pdf](http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ42_poesie-pascequoncroit.pdf) [17.11.2012], voir réserve de matériaux MCS0101.pdf
- Festivals de littérature en Angleterre: <http://www.literaryfestivals.co.uk/> [15.11.2012]
- Fête de la musique: <http://fetedelamusique.culture.fr/en/la-fete-de-la-musique/esprit-de-la-fete> [6.11.2012]
- «Find your Talent»: [www.findyourtalent.org](http://www.findyourtalent.org) [18.11.2012] → «Find your Talent», Morley Literature Festival: <http://www.findyourtalent.org/pathfinders/leeds/projects/morley-literature-festival> [10.11.2012]
- «Find your Talent», financement: <http://www.findyourtalent.org/news/2010/06/find-your-talent-funding-announcement> [12.11.2012]
- FuseLeeds Festival: <http://www.thehubuk.com/consultancy/fuse-leeds> [18.11.2012]
- Häußermann, Hartmut; Siebel, Walter (éd.): *Festivalisierung der Stadtpolitik. Stadtentwicklung durch große Projekte*. Numéro spécial 13 de la revue LEVIATHAN, 1993
- «The Hub», Leeds: <http://www.thehubuk.com/consultancy/fuse-leeds> [18.11.2012]
- KM. Das Monatsmagazin von Kulturmanagement Network. Kultur und Management im Dialog, n° 54, 04/2011; <http://www.kulturmanagement.net/downloads/magazin/km1104.pdf> [15.11.2012]
- Ministère de la Culture et de la Communication, Paris: <http://www.culturecommunication.gouv.fr> [7.11.2012]; voir réserve de matériaux MCS0108.pdf
- «Morley Literature Festival»: [www.morleyliteraturefestival.co.uk](http://www.morleyliteraturefestival.co.uk) [9.11.2012]
- «Morley Literature Festival», Ausschreibung: <http://www.morleyliteraturefestival.co.uk/wp-content/uploads/2012/05/Morley-Literature-Festival-small-commissions-brief-2012.pdf> [10.11.2012]
- «Morley Literature Festival», Blog: <http://www.morleyliteraturefestival.co.uk/blog> [17.11.2012]
- «Morley Literature Festival», Signs of the Times: <http://www.morleyliteraturefestival.co.uk/portfolio/signs-of-the-times> [10.11.2012]
- Morley Town Council: <http://www.morley.gov.uk> [8.11.2012]
- «Now and then», Morley: <http://nowthenmorley.co.uk/category/memoir> [15.11.2012]; Flux de photos: <http://www.flickr.com/photos/morleylitfest/sets/72157629198939643> [18.11.2012]; bande-annonce: <http://www.youtube.com/watch?NR=1&feature=endscreen&v=UH9Ns8umGKI> [17.11.2012]; vidéo: <http://www.youtube.com/watch?v=hGHMF9LCt9Q> [18.11.2012]
- Office Central de la Coopération à l'École (OCCE), Paris: <http://www.occe.coop/federation/nous-connaître/locce> [15.11.2012]
- Partenariats public-privé en Suisse: <http://www.ppp-schweiz.ch/de> [12.12.2012]
- Phinn, Gervase: *The Other Side of the Dale*, Londres: Penguin Books, 1999
- Phinn, Gervase: *Young Readers and Their Books. Suggestions and Strategies for Using Texts in the Literacy Hour*, Londres: David Fulton, 2000.
- Phinn, Gervase: *Over Hill and Dale*, Londres: Penguin Books, 2001
- «Phrased and Confused»: <http://www.phrasedandconfused.co.uk> [10.11.2012]
- Picture Lending Scheme, Leeds: <http://www.leeds.gov.uk/museumsandgalleries/Pages/leedsartgallery/Picture-Lending.aspx> [15.11.2012]



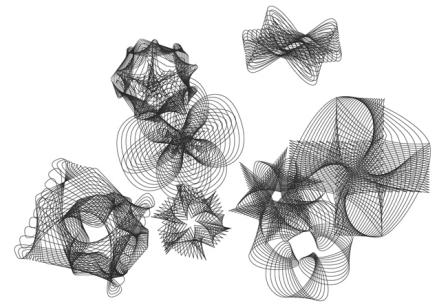
- «Poématon»: <http://c595168.wix.com/cie-chiloe#!cr%C3%A9ations>; voir réserve de matériaux MCS0105.pdf
- «Poésie sur parole»: <http://www.mirpod.com/podcast-player.php?7554/France-Culture-Poesie-sur-parole&lang=en> [19.11.2012]
- «The Poetry Takeaway»: <http://thepoetrytakeaway.com/events> [15.11.2012]
- «Le Printemps des Poètes»: <http://www.printempsdespoetes.com> [15.11.2012]
- «Le Printemps des Poètes», concours: [http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=41&page=117&url=pages/page\\_116\\_fr.html](http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=41&page=117&url=pages/page_116_fr.html) [17.11.2012]; <http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=20&page=74> [17.11.2012]
- Programme culturel imove, Yorkshire: <http://www.imoveand.com> [10.11.2012]
- «Leeds inspired»: <http://www.leedsinspired.co.uk> [8.11.2012]
- Rooney, Paul, Biografie: <http://www.fvu.co.uk/artists/details/paul-rooney> [10.11.2012]
- Sack, Detlef: «Gratwanderung zwischen Partizipation und Finanzengpässen. Ein Überblick über die deutsche Public Private Partnership-Entwicklung», dans: Zeitschrift für öffentliche und gemeinwirtschaftliche Unternehmen: ZögU / Journal for Public and Nonprofit Services, Bd. 26, n° 4, 2003, pp. 353–370
- School Library Association, Angleterre: <http://www.sla.org.uk> [10.11.2012]
- «Sélection Printemps des Poètes»: [http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=2&ssrub=14&page=77&url=agenda/selections\\_catalogue.php](http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=2&ssrub=14&page=77&url=agenda/selections_catalogue.php) [22.11.2012]
- Siméon, Jean-Pierre, biographie et bibliographie: [http://www.printempsdespoetes.com/index.php?url=poetheque/poetes\\_fiche.php&cle=3](http://www.printempsdespoetes.com/index.php?url=poetheque/poetes_fiche.php&cle=3) [18.11.2012]; voir réserve de matériaux MCS0107.pdf
- Ville de Bezons, médiathèque: <http://public.ville-bezons.fr/mediatheque/spip.php?article1018> [17.11.2012]
- «Ville en Poésie»: [http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ72\\_\\_Charte-Ville-en-Poesie.pdf](http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ72__Charte-Ville-en-Poesie.pdf) [17.11.2012]; voir réserve de matériaux MCS0102.pdf
- Weckerle, Christoph, et al.: Kreativwirtschaft Schweiz: Daten – Modelle – Szene, Bâle: Birkhäuser, 2007 (Zusammenfassende Daten auch unter: <http://www.creativezurich.ch/kwg.php>) [15.11.2012]
- White Rose Shoppingcenter: <http://www.white-rose.co.uk> [10.11.2012]
- Yorkshire, Internetpräsenz: <http://www.yorkshire.com> [10.11.2012]

#### **LEXIQUE**

- Aigner, Anita: «Erziehung, Kunst und Klasse. Warum es sich lohnen könnte eine vierzig Jahre alte Museums-Studie zu lesen», dans: dérive. Zeitschrift für Stadtforschung, n° 32, 2008; [http://www.d derive.at/index.php?p\\_case=2&id\\_cont=735&issue\\_No=32](http://www.d derive.at/index.php?p_case=2&id_cont=735&issue_No=32) [20.10.2012]
- Barthes, Roland: Mythen des Alltags, Francfort-sur-le-Main: Suhrkamp, 2003 (édition française originale 1964)
- Broden, Anne; Mecheril, Paul: «Migrationsgesellschaftliche Re-Präsentationen. Eine Einführung», dans: Broden, Anne; Mecheril, Paul (éd.): Re-Präsentationen. Dynamiken der Migrationsgesellschaft, Düsseldorf: IDA-NRW, 2007
- Castro Varela, Maria do Mar: «Orientierungspunkte interkultureller Bildungsarbeit», dans: Bundesarbeitsgemeinschaft katholische Jugendsozialarbeit, Düsseldorf, et al: Gut gemeint = gut gemacht? Voraussetzungen für wirksame Projekte gegen Fremdenfeindlichkeit und Rassismus, 2004: [www.migration-online.de/data/film\\_material\\_pdf\\_1141648810\\_1.pdf](http://www.migration-online.de/data/film_material_pdf_1141648810_1.pdf) [20.2.2013]
- Culler, Jonathan: Dekonstruktion. Derrida und die poststrukturalistische Literaturtheorie, Reinbek près de Hambourg: Rowohlt, 1988
- Dean, Jasmin: «People of Colo(u)r», dans: Arndt, Susan; Ofuatey-Alazard, Nadja (éd.): Wie Rassismus aus Wörtern spricht, Münster: Unrast, 2011, pp. 597–607
- Derrida, Jacques: Positionen, Vienne: Passagen, 1986
- Hall, Stuart: «Ethnizität: Identität und Differenz», dans: Engelmann, Jan (éd.): Die kleinen Unterschiede. Der Cultural Studies-Reader, Francfort-sur-le-Main/New York: Campus, 1999
- Hardt, Michael; Negri, Antonio: Multitude. Krieg und Demokratie im Empire, Francfort-sur-le-Main: Campus, 2004



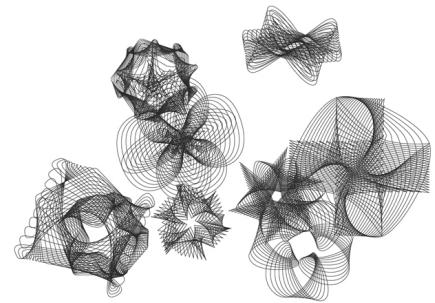
- Landkammer, Nora: «Vermittlung als kollaborative Wissensproduktion und Modelle der Aktionsforschung», dans: Settele, Bernadett, et al. (éd.): *Kunstvermittlung in Transformation. Perspektiven und Ergebnisse eines Forschungsprojektes*, Zurich: Scheidegger & Spiess, 2012
- Lorey, Isabell: *Die Regierung der Prekären*, Vienne/Berlin: Turia und Kant, 2012
- Mörsch, Carmen: «Nora Sternfeld: Das pädagogische Unverhältnis», dans: Springerin, n° 2, 2009; [http://www.springerin.at/dyn/heft\\_text.php?textid=2228&lang=de](http://www.springerin.at/dyn/heft_text.php?textid=2228&lang=de) [1.2.2013]
- Procter, James: *Stuart Hall. Routledge Critical Thinkers*, Londres: Routledge, 2004
- Rommelspacher, Birgit: «Was ist eigentlich Rassismus?», conférence prononcée à l'occasion du congrès: *Rassismus – eine Jugendsünde? Aktuelle antirassistische und interkulturelle Perspektiven der Jugendarbeit*, IDA Bonn, 25. / 26. novembre 2005; [http://www.birgit-rommelspacher.de/neu/Was\\_ist\\_Rassismus\\_2Sept\\_06\\_2.pdf](http://www.birgit-rommelspacher.de/neu/Was_ist_Rassismus_2Sept_06_2.pdf) [1.2.2013]



## Bibliographie et hyperliens: Liste complète par ordre alphabétique

### A

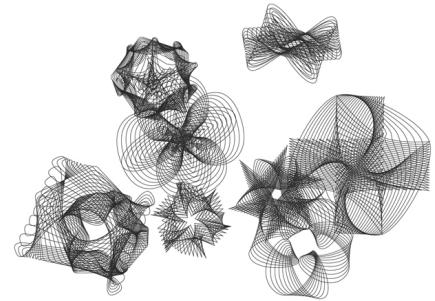
- Accademia di Belle Arti «Macerata, Mediazione artistico-culturale»: [http://www.abamc.it/pdf\\_offerta\\_home/1\\_med\\_artistico\\_culturale.pdf](http://www.abamc.it/pdf_offerta_home/1_med_artistico_culturale.pdf) [22.8.2012]; voir réserve de matériaux MFE010401.pdf
- Aicher, Linda: Kinderkonzerte als Mittel der Distinktion. Soziologische Betrachtung von Kinderkonzerten in Vienne anhand von Pierre Bourdieu kultursoziologischem Ansatz, Vienne: Wirtschaftsuniversität, collection 2. Forschungsbereich Wirtschaft und Kultur, 2006; <http://epub.wu.ac.at/1602> [25.7.2012]; voir réserve de matériaux MFV0102.pdf
- Aigner, Anita: «Erziehung, Kunst und Klasse. Warum es sich lohnen könnte eine vierzig Jahre alte Museums-Studie zu lesen», dans: dérive. Zeitschrift für Stadtforschung, n° 32, 2008; [http://www.derve.at/index.php?p\\_case=2&id\\_cont=735&issue\\_No=32](http://www.derve.at/index.php?p_case=2&id_cont=735&issue_No=32)
- Allen, Felicity: «Situating Gallery Education», dans: Tate Encounters [E]dition 2: Spectatorship, Subjectivity and the National Collection of British Art, février 2008; [http://felicityallen.co.uk/sites/default/files/Situating%20gallery%20education\\_0.pdf](http://felicityallen.co.uk/sites/default/files/Situating%20gallery%20education_0.pdf) [25.7.2012]; voir réserve de matériaux MFV0106.pdf
- Almanritter, Vera; Siebenhaar, Klaus (éd.): Kultur mit allen! Wie öffentliche deutsche Kultureinrichtungen Migranten als Publikum gewinnen, Berlin: B & S Siebenhaar, 2010
- a-n The Artists Information Company: <http://www.a-n.co.uk/publications/article/193995> [10.11.2012]
- Anderson, David: Networked Museums in the Learning Age. Vortrag anlässlich der EVA Conference, Edinburgh, 2000; <http://www.cultivate-int.org/issue2/networked> [10.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0701.pdf
- Another Roadmap for Arts Education: <http://another.zhdk.ch> [15.3.2013]
- Antikulti Atelier: <http://antikultiatelier.blogspot.ch/p/blog-page.html> [17.2.2012]; voir réserve de matériaux MFE0404.pdf
- Anton Bruckner Privatuniversität Linz, Institute of Dance Arts: <http://www.bruckneruni.at/Tanz/institut> [25.1.2013]
- Arbeitsgruppe für empirische Bildungsforschung, Heidelberg: <http://www.afeb.de> [8.10.2012]
- Arbeitskreis Theaterpädagogik der Berliner Bühnen, «Wollen Brauchen Können», 2012: <http://www.was-geht-berlin.de> [16.10.2012]
- Archiv der Jugendkulturen, Berlin: [www.jugendkulturen.de](http://www.jugendkulturen.de) [20.10.2012]
- Archiv der Jugendkulturen, Berlin, restitution de l'exposition «Auf dem Sprung»: <http://www.jugendkulturen.de/auf-dem-sprung.html> [4.2.2013]
- Archiv der Jugendkulturen, Berlin, cultures de l'image: [http://culture-on-the-road.de/index.php?option=com\\_content&view=article&id=253%3Ainterdisziplinaere-arbeitsgruppe-rbildkulturen-&catid=1%3Aktuelle-nachrichten&Itemid=1](http://culture-on-the-road.de/index.php?option=com_content&view=article&id=253%3Ainterdisziplinaere-arbeitsgruppe-rbildkulturen-&catid=1%3Aktuelle-nachrichten&Itemid=1) [15.3.2013]
- Archiv der Jugendkulturen, Berlin, «Culture on the Road»: [http://www.culture-on-the-road.de/index.php?option=com\\_content&view=article&id=233&Itemid=106](http://www.culture-on-the-road.de/index.php?option=com_content&view=article&id=233&Itemid=106) [4.2.2013]
- Artist Placement Group: <http://www2.tate.org.uk/artistplacementgroup/> [26.9.2012]
- Arts Council, Angleterre: <http://www.artscouncil.org.uk> [10.11.2012]
- Arts Council, Angleterre: A practical guide to working with arts ambassadors, Londres: Arts Council, 2003; [http://www.artscouncil.org.uk/publication\\_archive/a-practical-guide-to-working-with-arts-ambassadors](http://www.artscouncil.org.uk/publication_archive/a-practical-guide-to-working-with-arts-ambassadors) [12.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0209.pdf
- Assessorato all'Istruzione, alla Formazione e al Lavoro, Regione del Veneto, registre des métiers: [http://web1.regione.veneto.it/cicerone/index.php?option=com\\_content&view=article&id=10331%3Aesperto-di-didattica-culturale&catid=305&Itemid=223&lang=it](http://web1.regione.veneto.it/cicerone/index.php?option=com_content&view=article&id=10331%3Aesperto-di-didattica-culturale&catid=305&Itemid=223&lang=it) [5.9.2012]
- Association Médiation culturelle, Suisse: <http://www.kultur-vermittlung.ch/fr> [16.2.2013]
- Association Médiation culturelle, documentation du symposium «Médiation! Plus que de simples recettes», 7.11.2012, Bâle: <http://www.kultur-vermittlung.ch/fr/infotheque/ressources/dossiers-de-conferences/7-11-2012.html> [22.8.2012]; voir réserve de matériaux MFE080106.pdf



- Association Médiation culturelle suisse, infothèque soutien: <http://www.kultur-vermittlung.ch/infothek/foerderung.html> [24.8.2012]
- Association suisse des écoles de musique, gestion de la qualité: [http://www.musikschule.ch/de/25\\_qualitaetsmanagement/00\\_qualitaetsmanagement.htm](http://www.musikschule.ch/de/25_qualitaetsmanagement/00_qualitaetsmanagement.htm) [4.7.2012]
- «Assoziations-Blaster»: <http://www.assoziations-blaster.de> [2.3.2012]
- Atzmüller, Roland: «Die Krise lernen – Neuzusammensetzung des Arbeitsvermögens im postfordistischen Kapitalismus», dans: Sandoval, Marisol, et al.: *Bildung. Macht. Gesellschaft*, Münster: Westfälisches Dampfboot, 2011, pp. 117–136
- Autonome Schule, Zurich: <http://www.schuel.ch> [25.9.2012]

## B

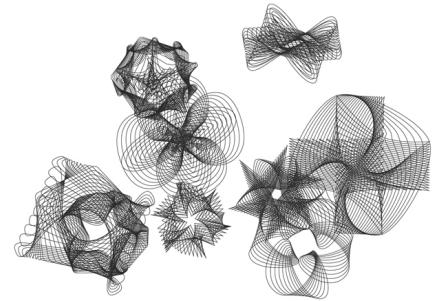
- Babias, Marius: *Kunstvermittlung/Vermittlungskunst*, Dresden/Bâle: Verlag der Kunst, 1995
- Bachmann-Medick, Doris: *Cultural Turns – Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften*, Hambourg: Rowohlt, 2006
- Barthes, Roland: *Mythen des Alltags*, Francfort-sur-le-Main : Suhrkamp, 2003 (édition française originale 1964)
- Bastian, Hans Günther: *Musik(erziehung) und ihre Wirkung*, Mayence: Schott, 2002
- Baumgart, Charlotte (2012): «Den Kindern ein Sprachrohr geben», dans: Sack, Mira; Rey, Anton (éd.): *Ästhetische Kommunikation im Kindertheater. subTexte 07*, Zurich: Institute Performing Arts, Haute école d'art de Zurich, 2012, pp. 35–44
- Bayerische Staatsoper, Munich, jeu interactif destiné aux enfants: [http://www.bayerische-staatsoper.de/data/kinder\\_flash/index.html](http://www.bayerische-staatsoper.de/data/kinder_flash/index.html) [2.3.2012]
- Beauvoir, Simone de: *Das andere Geschlecht*, Reinbek: Rowohlt, 1968
- BENEVOL, Schweizerischer Verband für Freiwilligenarbeit, Schaffhausen, Standards: [http://www.freivillige.ch/fileadmin/pdf/BENEVOL\\_Standards\\_01.2013.pdf](http://www.freivillige.ch/fileadmin/pdf/BENEVOL_Standards_01.2013.pdf) [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE070402.pdf
- Benjamin, Walter: «Programm eines proletarischen Kindertheaters», dans: Benjamin, Walter: *Gesammelte Schriften*, Bd. 2/2, Francfort-sur-le-Main: Suhrkamp, 1977
- Bennett, Tony: *The Birth of the Museum: History, Theory, Politics*, Londres & New York: Routledge, 1995
- Bérardi, Jean-Charles; Effinger, Julia: «Kulturvermittlung in Frankreich», dans: Mandel, Birgit (éd.): *Kulturvermittlung zwischen kultureller Bildung und Kulturmarketing*, Bielefeld: Transcript, 2005
- Berghahn, Klaus (éd.): *Friedrich Schiller: Ueber die ästhetische Erziehung des Menschen, in einer Reihe von Briefen. Mit den Augustenburger Briefen*, Stuttgart: Reclam, 2000
- Bharucha, Rustom: «Beyond the Box», dans: *Third Text*, Bd. 14, n° 52, 2000, pp. 11–19
- Birmingham Opera, profil de l'emploi de Participation Manager: [http://www.birminghamopera.org.uk/index.php?option=com\\_content&view=article&id=59:participation-manager&catid=24:latest-news&Itemid=31&Itemid=0](http://www.birminghamopera.org.uk/index.php?option=com_content&view=article&id=59:participation-manager&catid=24:latest-news&Itemid=31&Itemid=0) [21.2.2013]
- BKJ: Liebald, Christiane; Münter, Ulrike (éd.): *Qualitätssicherung in der kulturellen Bildung*, Remscheid: BKJ Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung e.V., 2010; [http://www.bkj.de/fileadmin/user\\_upload/documents/Qualitaet/BKJ\\_Studie\\_Qualitaet\\_web.pdf](http://www.bkj.de/fileadmin/user_upload/documents/Qualitaet/BKJ_Studie_Qualitaet_web.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080201.pdf
- Blackwell: <http://bookshop.blackwell.co.uk/jsp/welcome.jsp> [10.11.2012]
- Boltanski, Luc; Chiapello Ève: *Der neue Geist des Kapitalismus*, Konstanz: UKV, 2003
- Borzello, Frances; Rees, A. L.: *The New Art History*, Londres: Camden, 1986
- Borzello, Frances: «*The New Art History and Gallery Education*», dans: Vincentelli, Moira; Grigg, Colin (éd.): *Gallery Education and the New Art History*, Lewes: Falmer Press, 1992
- Bourdieu, Pierre: *Die feinen Unterschiede. Kritik der gesellschaftlichen Urteilskraft*, Francfort-sur-le-Main: Suhrkamp, 1982
- Bourdieu, Pierre: «*Die konservative Schule. Die soziale Chancenungleichheit gegenüber Schule und Kultur*», dans: Bourdieu, Pierre: *Wie die Kultur zum Bauern kommt. Über Bildung, Schule und Politik*, Hambourg: VSA, 2001
- Bourdieu, Pierre; Passeron, Jean-Claude: *Reproduction in Education, Society, and Culture (Theory, Culture & Society Band 4)*, Londres: Sage, 1990
- Bourriaud, Nicolas: *Relational Aesthetics*, Dijon: Les presses du réel, 2002



- British Library, Londres: «Visual Literacy and Critical Thinking»: <http://www.bl.uk/learning/tarea/primary/mapyourworld/maps.html> [2.2.2013]
- Bröckling, Ulrich: Das unternehmerische Selbst. Soziologie einer Subjektivierungsform, Francfort-sur-le-Main: Suhrkamp, 2007
- Broden, Anne; Mecheril, Paul: «Migrationsgesellschaftliche Re-Präsentationen. Eine Einführung», dans: Broden, Anne; Mecheril, Paul (éd.): Re-Präsentationen. Dynamiken der Migrationsgesellschaft, Düsseldorf: IDA-NRW, 2007
- Brown, Stephen: «A Critique of Generic Learning Outcomes», dans: Journal of Learning Design, vol. 2, n° 2, 2007, p. 23
- Bundesarbeitsgemeinschaft Spiel und Theater, Hanovre; Cagdas Drama Derneği, Ankara: Internationales Übereinkommen über das Verhalten und zur Ethik von Theaterpädagoginnen und Theaterpädagogen (ÜVET), 2011; <http://www.bag-online.de/aktuell/uevet-deutsch.pdf> [18.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0804.pdf (allemand), MFV0805.pdf (anglais)
- Bundesverband der Jugendkunstschulen, Unna: <http://www.bjke.de> [12.9.2012]
- Bundesverband Tanz in Schulen, Köln, Argumente Pro Tanz: [http://www.bv-tanzinschulen.info/fileadmin/user\\_upload/content-service/pro\\_Tanz\\_Argumente.pdf](http://www.bv-tanzinschulen.info/fileadmin/user_upload/content-service/pro_Tanz_Argumente.pdf) [13.4.2012] → Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung, Remscheid, Kompetenznachweis Kultur: <http://www.kompetenznachweiskultur.de> [13.4.2012]
- Bundeszentrale für politische Bildung, Berlin: <http://www.bpb.de> [18.11.2012]
- Büro trafo.K, Vienne: <http://www.trafo-k.at> [18.9.2012]

## C

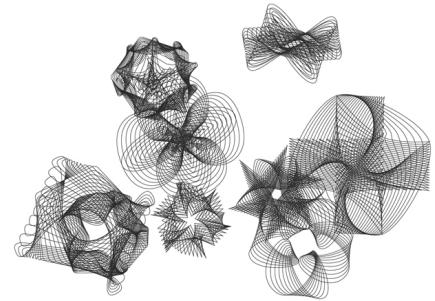
- Caillet, Elisabeth: À l'approche du musée, la médiation culturelle, Lyon: Presses universitaires de Lyon, 1995
- Canton d'Argovie, service de médiation culturelle, Aarau, «Kultur macht Schule»: [https://www.ag.ch/de/bks/kultur/kulturvermittlung/kultur\\_macht\\_schule\\_1/kulturmachtschule.jsp](https://www.ag.ch/de/bks/kultur/kulturvermittlung/kultur_macht_schule_1/kulturmachtschule.jsp) [21.5.2012]
- Canton de Berne, Direction de l'instruction publique, Programme Education et Culture: [http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kultur/bildung\\_kultur.html](http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kultur/bildung_kultur.html) [21.5.2012]
- Canton de Soleure, Prix de médiation culturelle: <http://www.so.ch/departemente/bildung-und-kultur/kultur-und-sport/kulturfoerderung/auszeichnungspreise/2011.html> [5.7.2012]
- Canton de Zurich, direction de l'éducation, Zurich, «schule&kultur»: [http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kultur/bildung\\_kultur.html](http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kultur/bildung_kultur.html) [21.5.2012]
- Carrotworkers Collective, Alternative Curriculum: [http://carrotworkers.files.wordpress.com/2012/05/pwb\\_alternative-curriculum.pdf](http://carrotworkers.files.wordpress.com/2012/05/pwb_alternative-curriculum.pdf) [14.10.2012]
- Castro Varela, Maria do Mar: Interkulturelle Vielfalt, Wahrnehmung und Selbstreflexion aus psychologischer Sicht, (s.d.); [http://www.graz.at/cms/dokumente/10023890\\_415557/0a7c3e13/Interkulturelle%20Vielfalt,%20Wahrnehmung%20und%20Selbstreflexion.pdf](http://www.graz.at/cms/dokumente/10023890_415557/0a7c3e13/Interkulturelle%20Vielfalt,%20Wahrnehmung%20und%20Selbstreflexion.pdf) [12.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0210.pdf
- Castro Varela, Maria do Mar: «Orientierungspunkte interkultureller Bildungsarbeit», dans: Bundesarbeitsgemeinschaft katholische Jugendsozialarbeit, Düsseldorf, et al: Gut gemeint = gut gemacht? Voraussetzungen für wirksame Projekte gegen Fremden- feindlichkeit und Rassismus, 2004; [www.migration-online.de/data/film\\_material\\_pdf\\_1141648810\\_1.pdf](http://www.migration-online.de/data/film_material_pdf_1141648810_1.pdf) [20.2.2013]
- Castro Varela, Maria do Mar; Dhawan, Nikita: «Breaking the Rules. Bildung und Postkolonialismus», dans: Mörsch, Carmen, und das Forschungsteam der documenta 12 Vermittlung (éd.): Kunstvermittlung. Zwischen Kritischer Praxis und Dienstleistung auf der documenta 12. Ergebnisse eines Forschungsprojekts, Zurich: diaphanes, 2009, p. 350
- Caune, Jean: La Culture en action. De Vilar à Lang, le sens perdu, Grenoble: Presses de l'Université de Grenoble, 1992
- Caune, Jean: Pour une éthique de la médiation. Le sens des pratiques culturelles, Grenoble: Presses de l'Université de Grenoble, 1999
- Centre National de la Danse, Paris Pantin, médiation de la danse: <http://www.cnd.fr/professionnels/education-artistique/formations> [25.1.2013]



- Centre national du livre, Paris: <http://www.centrenationaldulivre.fr/?Printemps-des-Poetes> [7.11.2012]
- Ciné poème, Festival de courts métrages: [http://www.lecourt.fr/festivals/festival\\_fiche.php?festival\\_id=300000115&precedente\\_id=300000727#precedente](http://www.lecourt.fr/festivals/festival_fiche.php?festival_id=300000115&precedente_id=300000727#precedente) [17.11.2012]
- Collectif Chto delat?, Pétersbourg: <http://www.chtodelat.org> [14.05.2012]
- Collectif microsillons: [www.microsillons.org](http://www.microsillons.org) [18.9.2012]
- Collectif Pinky Show: <http://www.pinkyshow.org> [25.9.2012]
- Collège de musique de Winterthour, «Winterthur schreibt eine Oper»: <http://www.musikkollegium.ch/jugend/jugendoper.html> [2.3.2012]
- Compagnie de l'Estuaire, Genève: <http://www.estuaire.ch> [25.1.2013]
- Conray AG, Reichenburg, «Team Building»: <http://www.conray.ch/de/team-building/theater-fertig-los> [20.2.2012]
- Congrès de danse, Berne: <http://www.tanzttagung.ch> [18.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080103.pdf
- Conseil international des musées (ICOM): [http://icom.museum/qui-sommes-nous/lorganisation/les-statuts-de-licom/3-definition-des-termes/L/2.html#sommaire\\_content](http://icom.museum/qui-sommes-nous/lorganisation/les-statuts-de-licom/3-definition-des-termes/L/2.html#sommaire_content) [5.6.2012]
- Conseil national des politiques de lutte, contre la pauvreté et l'exclusion sociale, texte de loi: <http://www.cnle.gouv.fr/Loi-d-orientation-du-29-juillet.html> [9.11.2012]
- Conseil régional d'Île de France: <http://www.iledefrance.fr> [7.11.2012]
- Coordination des intermittents et précaires d'Île-de-France, Paris: <http://www.cip-idf.org> [7.9.2012]
- Culler, Jonathan: *On Deconstruction: Theory and Criticism after Structuralism*, Ithaca: Cornell University Press, 1982
- Culler, Jonathan: *Dekonstruktion. Derrida und die poststrukturalistische Literaturtheorie*, Reinbek près de Hambourg: Rowohlt, 1988
- «Culture Jamming»: <http://www.orange-press.com/programm/alle-titel/culture-jamming.html> [16.3.2012]

## D

- Dannenbeck, Clemens; Dorrance, Carmen: «Inklusion als Perspektive (sozial)pädagogischen Handelns – eine Kritik der Entpolitisierung des Inklusionsgedankens», dans: *Zeitschrift für Inklusion*, n° 2, 2009, n. p.; <http://bidok.uibk.ac.at/library/inkl-02-09-dannenbeck-inklusion.html> [30.4.2012]; voir réserve de matériaux MFE0604.pdf
- Dean, Jasmin: «People of Colo(u)r», dans: Arndt, Susan; Ofuatey-Alazard, Nadja (éd.): *Wie Rassismus aus Wörtern spricht*, Münster: Unrast, 2011, pp. 597–607
- Della Croce, Claudia, et al.: *Animation socioculturelle. Pratiques multiples pour un métier complexe*, Paris: L'Harmattan, Animation et Territoires, 2011
- Demirovic, Alex: «Regulation und Hegemonie: Intellektuelle, Wissenspraktiken und Akkumulation», dans: Demirovic, Alex, et al. (éd.): *Hegemonie und Staat: Kapitalistische Regulationen als Projekt und Prozess*, Münster: Westfälisches Dampfboot, 1992, pp. 128–157
- Département présidentiel du Canton de Bâle-Ville, projets d'éducation de la région de Bâle: <http://www.educationprojekte.ch> [25.1.2013]
- Derrida, Jacques: *Positionen*, Vienne: Passagen, 1986
- Desvalleés, André, Mairesse, François (éd.): *Dictionnaire encyclopédique de muséologie*, Paris: Armand Colin, 2011
- Deutscher Museumsbund, Berlin, Definition Museum: [http://www.museumsbund.de/de/das\\_museum/geschichte\\_definition/definition\\_museum](http://www.museumsbund.de/de/das_museum/geschichte_definition/definition_museum) [11.4.2012]
- Deutscher Museumsbund, Berlin (éd.) (2008): *Bürgerschaftliches Engagement im Museum*: [http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefts/dokumente/Leitfaeden\\_und\\_anderes/BEIM\\_Broschuere\\_2008.pdf](http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefts/dokumente/Leitfaeden_und_anderes/BEIM_Broschuere_2008.pdf) [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE070401.pdf
- Deutscher Museumsbund, Berlin (éd.): *Museen und Lebenslanges Lernen – Ein europäisches Handbuch*, Berlin: Deutscher Museumsbund, 2010; [http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefts/dokumente/Leitfaeden\\_und\\_anderes/LLL\\_Handbuch\\_2010.pdf](http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefts/dokumente/Leitfaeden_und_anderes/LLL_Handbuch_2010.pdf) [7.9.2012]; voir réserve de matériaux MFV0301.pdf (édition allemande augmentée de Gibbs 2007)



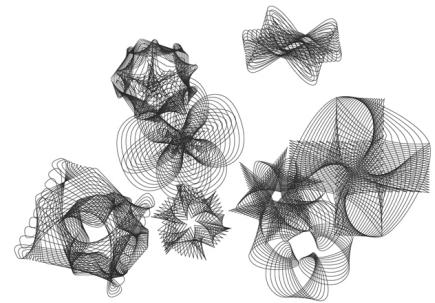
- Deutscher Museumsbund, Berlin, et al. (éd.): Qualitätskriterien für Museen: Bildungs- und Vermittlungsarbeit, Berlin: Deutscher Museumsbund, 2008; [http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefte/dokumente/Leitfaeden\\_und\\_anderes/Qualitaetskriterien\\_Museen\\_2008.pdf](http://www.museumsbund.de/fileadmin/geschaefte/dokumente/Leitfaeden_und_anderes/Qualitaetskriterien_Museen_2008.pdf) [16.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0802.pdf
- Dewdney, Andrew, et al. (éd.): Post Critical Museology: Theory and Practice in the Art Museum, Londres/New York: Routledge, 2012
- Dickinson, Emily: Poem n° 883, um 1865, dans: Johnson, Thomas H. (éd.): The Complete Poems of Emily Dickinson, Boston: Little, Brown and Company, 1960
- Die Provinz GmbH, Zurich: <http://www.provinz.ch> [20.8.2012]
- Division Culture de la ville de Bâle, «Education Projekte Region Bâle»: <http://www.educationprojekte.ch> [25.1.2013]
- Dufresne-Tassé, Colette; Lefebvre, André: «The Museum in Adult Education: a psychological study of visitor actions», dans: International Review of Education Bd. 40, n° 6, 1994, pp. 469–484
- Duncan, Carol: Civilizing Rituals Inside Public Art Museums, Londres/New York: Routledge, 1996
- Duo Transductores: <http://transductores.net> [26.9.2012]
- Duvignaud, Jean; Lagoutte, Jean: Le théâtre contemporain – culture et contre-culture, Paris: Larousse, 1986

## E

- École d'études sociales et pédagogiques, Lausanne, «médiatrice et médiateur culturel»: <http://www.eesp.ch/ufc> [25.1.2013]
- École en poésie: [http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=41&page=117&url=pages/page\\_116\\_fr.html](http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=41&page=117&url=pages/page_116_fr.html) [17.11.2012], voir réserve de matériaux MCS0104.pdf; [http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ42\\_poesie-pascequoncroit.pdf](http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ42_poesie-pascequoncroit.pdf) [17.11.2012], voir réserve de matériaux MCS0101.pdf
- Edelmann, Walter: Lernpsychologie, Weinheim: Psychologie Verlags Union, 1993
- Educult, Vienne: <http://www.educult.at/forschung> [1.5.2012]
- Effinger, Julia: Médiation Culturelle: Kulturvermittlung in Frankreich. Konzepte der Kulturvermittlung im Kontext von Kultur- und Theaterpolitik, thèse de diplôme de la formation Kulturwissenschaften und ästhetische Praxis, Université d'Hildesheim, 2001
- Erhart, Kurt, et al.: Die Jugendkunstschule. Kulturpädagogik zwischen Spiel und Kunst, Ratisbonne: Gustav Bosse, 1980
- Ernst Göhner Stiftung, Zug: <http://www.ernst-goehner-stiftung.ch> [20.8.2012]

## F

- Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule, Aarau/Soleure, «Vermittlung der Künste»: <http://www.fhnw.ch/ph/iwb/kader/vermittlung-der-kuenste> [25.1.2013]
- Fachhochschule Nordwestschweiz, Studio eMotion: <http://www.mapping-museum-experience.com> [10.10.2012]
- Falk, John Howard; Dierking, Lynn: Learning from Museums: Visitor Experiences and the Making of Meaning, AltaMira: Rowman & Littlefield, 2000
- Festival de danse Steps: [www.steps.ch](http://www.steps.ch) [21.3.2012]
- Festivals de littérature en Angleterre: <http://www.literaryfestivals.co.uk/> [15.11.2012]
- Fête de la musique: <http://fetedelamusique.culture.fr/en/la-fete-de-la-musique/esprit-de-la-fete> [6.11.2012]
- «Find your Talent»: [www.findyourtalent.org](http://www.findyourtalent.org) [18.11.2012]
- «Find your Talent», financement: <http://www.findyourtalent.org/news/2010/06/find-your-talent-funding-announcement> [12.11.2012]
- «Find your Talent», Morley Literature Festival: <http://www.findyourtalent.org/pathfinders/leeds/projects/morley-literature-festival> [10.11.2012]
- Fliedl, Gottfried: «Das Ende der Harmlosigkeit», Tagung mediamus: Vermittlung im Museum. Stellenwert und Handlungsspielräume, Lenzburg, septembre 2012; <http://museologien.blogspot.ch/2013/02/das-endе-der-harmlosigkeit-ubers.html> [25.3.2013]



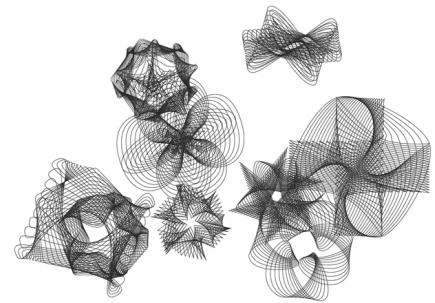
- Florida, Richard: *The Rise of the Creative Class. And How It's Transforming Work, Leisure and Everyday Life*, New York: Basic Books, 2002
- Folkwang Universität der Künste, Essen, filière d'études pédagogie de la danse: <http://www.folkwang-uni.de/de/home/tanz/studiengaenge/tanzpaedagogik-ma> [1.5.2012]
- Fondation Mercator Suisse: [www.stiftung-mercator.ch](http://www.stiftung-mercator.ch) [20.8.2012]
- Fondation Mercator Suisse, présentation projet «Schulhausroman»: <http://www.stiftung-mercator.ch/projekte/kinder-und-jugendliche/schulhausroman.html> [20.8.2012]
- Fraser, Andrea: «From the Critique of Institutions to an Institution of Critique», dans: *Artforum*, 44e année, n° 1, 2005, pp. 278–283
- Freire, Paulo: *Pädagogik der Unterdrückten. Bildung als Praxis der Freiheit*, Hambourg: Reinbek, 1973
- Freire, Paulo: *Erziehung als Praxis der Freiheit*, Stuttgart: Kreuz, 1974
- Fuchs, Max: *Die Formung des Menschen. Künste wirken – aber wie? Eine Skizze von sozialen Wirkungen der Künste und ihrer Erfassung*, 2004; <http://www.kulturrat.de/dokumente/texte/DieFormungdesMenschen.pdf> [24.8.2010]
- Fuchs, Max: Qualitätsdiskurse in der kulturellen Bildung, dans: Liebald, Christiane; Münter, Ulrike (éd.): *Qualitätssicherung in der kulturellen Bildung*, Remscheid: BKJ Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung, 2010; [http://www.bkj.de/fileadmin/user\\_upload/documents/Qualitaet/BKJ\\_Studie\\_Qualitaet\\_web.pdf](http://www.bkj.de/fileadmin/user_upload/documents/Qualitaet/BKJ_Studie_Qualitaet_web.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080001.pdf
- Fuse Leeds Festival: <http://www.thehubuk.com/consultancy/fuse-leeds> [18.11.2012]

## G

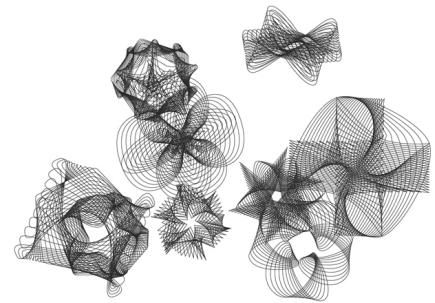
- Gardner, Howard: *Intelligenzen. Die Vielfalt des menschlichen Geistes*, Stuttgart: Klett-Cotta, 2002
- Gebert Stiftung für Kultur, Rapperswil-Jona, «Kurator»: <http://ausschreibung.kurator.ch> [21.5.2012]
- Geppert, Stella; Lenz, Seraphina: «Ein Kreis kann nie perfekt sein», dans: Maset, Pierangelo, et al. (éd.): *Corporate Difference: Formate der Kunstvermittlung*, Lüneburg: Edition Hyde, 2006
- Gibbs, Kirsten, et al. (éd.): *Lifelong Learning in Museums – A European Handbook*, Ferrara, Edisai, 2007
- Giroux, H., et al. (éd.): *Counternarratives: Cultural Studies and Critical Pedagogies in Postmodern Spaces*, Londres/New York: Routledge, 1994
- Graham, Janna; Shadya, Yasin: «Reframing Participation in the Museum: A Syncopated Discussion», dans: Pollock, Griselda; Zemans, Joyce: *Museums after Modernism: Strategies of Engagement*, Oxford: Blackwell, 2007, pp. 157–172
- Graham, Janna: «Spanners in the Spectacle: Radical Research at the Front Lines», dans: *Fuse Magazine*, printemps 2010; <http://www.readperiodicals.com/201004/2010214291.html> [10.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0704.pdf
- Grossrieder, Beat: «Des attachés culturels pour faire aimer le musée», dans: Pro Helvetia (éd.): *Passages*, le magazine culturel de Pro Helvetia, n° 51, 2009, «Intro(sé)duction à l'art», pp. 23–25; [http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user\\_upload/customers/prohelvetia/Publikationen/Passagen/pdf/fr/Passagen\\_Nr\\_51.pdf](http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user_upload/customers/prohelvetia/Publikationen/Passagen/pdf/fr/Passagen_Nr_51.pdf) [1.5.2012]
- Groupe Kunstcoop©: <http://www.kunstcoop.de> [18.9.2012]
- Groupe «Wenn es so weit ist», Vienne: <http://www.wennessowweitist.com> [30.11.2012]
- Gülec, Ayse, et al.: *Kunstvermittlung 1: Arbeit mit dem Publikum, Öffnung der Institution*, Zürich: Diaphanes 2009

## H

- Häußermann, Hartmut; Siebel, Walter (éd.): *Festivalisierung der Stadtpolitik. Stadtentwicklung durch große Projekte*. Numéro spécial 13 de la revue LEVIATHAN, 1993
- Hall, Stuart: «The Rediscovery of Ideology: Return of the repressed in media studies», dans: Gurevitch, Michael, et al. (éd.): *Culture, Society and the Media*, Londres: Methuen, 1982, pp. 56–90
- Hall, Stuart: «Ethnizität: Identität und Differenz», dans: Engelmann, Jan (éd.): *Die kleinen Unterschiede. Der Cultural Studies-Reader*, Francfort-sur-le-Main/New York: Campus, 1999



- Hardt, Michael; Negri, Antonio: *Multitude. Krieg und Demokratie im Empire*, Francfort-sur-le-Main: Campus, 2004
- Harms, Ute ; Krombass, Angela: «Lernen im Museum – das Contextual Model of Learning», dans: *Unterrichtswissenschaft*, 36/2, 2008, pp. 130–166
- Harrasser, Doris, et al. (éd.): *Wissen Spielen. Untersuchungen zur Wissensaneignung von Kindern im Museum*, Bielefeld: Transcript, 2012
- Harvard University, Cambridge, Project Zero: <http://www.pz.harvard.edu> [30.11.2012]
- Haute Ecole spécialisée bernoise, Bachelor en écriture littéraire: <http://www.hkb.bfh.ch/fr/etudes/bachelor/baliteratur> [1.5.2012]
- Hauenschild, Andrea: *Neue Museologie*, Brême: Reihe des Übersee-Museums, 1988
- Haug, Wolfgang Fritz: «*Hegemonie*», dans: *Historisch-Kritisches Wörterbuch des Marxismus*, Hambourg: Argument, 2004, pp. 1–25
- Haug, Frigga: «Zum Verhältnis von Erfahrung und Theorie in subjektwissenschaftlicher Forschung», dans: *Forum Kritische Psychologie* 47, 2004, pp. 4–38
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, «Ausstellen und Vermitteln»: <http://mae.zhdk.ch/mae/deutsch/ausstellen-vermitteln> [25.1.2013]
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, «Bilden – Künste – Gesellschaft»: <http://www.zhdk.ch/index.php?id=41949> [18.2.2013]
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, «Musikvermittlung»: <https://www.zhdk.ch/index.php?id=27814> [18.2.2013]
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, Tagung «Die Künste in der Bildung»: [http://hkb.bfh.ch/fileadmin/Bilder/Forschung/FSP\\_IM/Veranstaltungen\\_IM/Programm-Die\\_Kuenste\\_in\\_der\\_Bildung.pdf](http://hkb.bfh.ch/fileadmin/Bilder/Forschung/FSP_IM/Veranstaltungen_IM/Programm-Die_Kuenste_in_der_Bildung.pdf) [18.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080104.pdf
- Haute école d'art de Zurich, Zurich, Tagung «Musikvermittlung – auf dem Weg zur Partizipation?»: [http://www.samp-asmp.ch/downloads/zhdk\\_musikvermittlung\\_tagung.pdf](http://www.samp-asmp.ch/downloads/zhdk_musikvermittlung_tagung.pdf) [20.8.2012]; voir réserve de matériaux MFE080105.pdf
- Haute école d'art de Zurich, SNF-Forschungsprojekt «Kunstvermittlung zeigen» (2011–2013): <http://iae.zhdk.ch/iae/deutsch/forschung-entwicklung/projekte/kunstvermittlung-zeigen-repraesentationen-paedagogischer-museumsarbeit-im-feld-der-gegenwartskunstlaufend> [15.2.2013], l'eJournal paraîtra en juillet 2013.
- Haute école des arts de Berne, «Teaching Artist»: <http://www.hkb.bfh.ch/de/weiterbildung/kulturvermittlung/cas-teaching-artist> [25.1.2013]
- Haute Ecole de Lucerne, «Art in Company»: <http://www.artincompany.ch> [20.2.2012]
- Haute école pédagogique de Berne, «Kulturelle Medienbildung»: <http://www.phbern.ch/weiterbildung/weiterbildungslehrgaenge/kunst-und-schule/cas-kulturelle-medienbildung.html> [18.2.2013]
- Haydari, Ibrahim, et al.: *Bleibeführer Zürich*, Zurich: Eigenverlag, 2010. Produit dans le cadre du projet de recherche «Kunstvermittlung in Transformation», Institute for Art Education IAE, ZHdK, et al., 2010; <https://docs.google.com/file/d/0B8GZVOICv9OPSk5sSkJ1MVZ1R2c/edit?pli=1> [22.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0504.pdf
- Hayward Gallery, Londres, Wide Open School: <http://wideopenschool.com/> [14.5.2012]
- HEAD, Haute Ecole d'Art et de Design, Genève, «TRANS»: [http://head.hesge.ch/-TRANS-MEDIATION-ENSEIGNEMENT-#IMG/jpg/Sullivangravure1879\\_NB\\_web.jpg](http://head.hesge.ch/-TRANS-MEDIATION-ENSEIGNEMENT-#IMG/jpg/Sullivangravure1879_NB_web.jpg) [25.1.2013]
- Heguera, Pablo: *Education for Socially Engaged Art*, New York: George Pinto Books, 2011
- Hentschel, Ulrike: *Theaterspielen als ästhetische Bildung*, Berlin: Schibri, 2010, p. 238
- Hetland, Lois, et al.: *Studio Thinking. The Real Benefits of Visual Arts Education*, New York: Teachers College Press, 2007
- «Hidden Curriculum»: <http://www.post-editions.com/?page=hiddencurriculum> [25.9.2012]
- Hochschule für Musik und Tanz, Köln, Tanzvermittlung: <http://dance-germany.org/index.php?pos=06000&id=20899> [1.5.2012]
- Hoffmann, Hilmar: *Kultur für alle. Perspektiven und Modelle*, Francfort-sur-le-Main: S. Fischer, 1979
- Hoogen, Quirin van den: *Performing Arts and the City: Dutch municipal cultural policy in the brave new world of evidence-based policy*, Dissertation, Rijksuniversiteit Groningen, 2010; <http://irs.ub.rug.nl/ppn/327486783> [24.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE070501.pdf
- hooks, bell: *Teaching Community: A Pedagogy of Hope*, Londres/New York: Routledge, 2003
- Hooper Greenhill, Eilean (éd.): *Museums and Education. Purpose, Pedagogy, Performance*, New York: Routledge, 2007



- Hope, Sophie: <http://sophiehope.org.uk> [17.10.2012]
- Hope, Sophie: Participating in the Wrong Way? Practiced Based Research into Cultural Democracy and the Commissioning of Art to Effect Social Change, Doktorarbeit, University of Londres, Birkbeck, 2011; <http://www.sophiehope.org.uk> [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE0705.pdf
- Hope, Sophie: Participating in the Wrong Way? Four Experiments by Sophie Hope, Londres: Cultural Democracy Editions, 2011; <http://www.sophiehope.org.uk/research> [16.10.2012]
- Hope, Sophie: Reclaiming evaluation as a critical practice, conférence, University of Melbourne, 2012; <http://vca-mcm.unimelb.edu.au/events?id=445> [17.10.2012]
- «The Hub», Leeds: <http://www.thehubuk.com/consultancy/fuse-leeds> [18.11.2012]
- Hull, Hanna, et al.: Criticality and Evaluation in a Culture of Optimism, 2012; <http://artvsrehab.files.wordpress.com/2012/08/criticality-and-evaluation-in-a-culture-of-optimism-art-vs-rehab-critical-tool-kit.pdf> [17.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0806.pdf
- Hull, Hanna, et al.: Toolkits, 2012; <http://artvsrehab.com/2012/08/14/apply> [17.10.2012]

## I

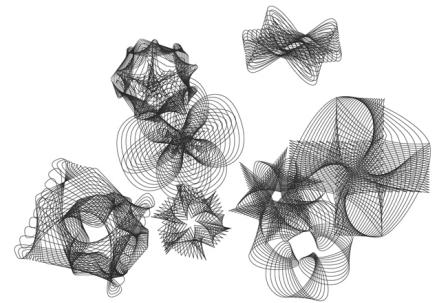
- ICOM Schweiz, Publikation Museumsberufe: <http://www.museums.ch/publikationen/publikationen/museumsberufe> [15.2.2013]
- Initiative Minderheiten, Vienne: <http://minderheiten.at> [15.3.2012]
- Institut für Auslandsbeziehungen (ifa) et al. (éd.): Kunstvermittlung in der Migrationsgesellschaft. Reflexionen einer Arbeitstagung, Berlin/Stuttgart: Institut für Auslandsbeziehungen, 2011: [http://iae.zhdk.ch/fileadmin/data/iae/documents/121001\\_0106-482\\_RZ\\_WEB\\_PublikationKunstvermittlung-Migrationsgesellschaft.pdf](http://iae.zhdk.ch/fileadmin/data/iae/documents/121001_0106-482_RZ_WEB_PublikationKunstvermittlung-Migrationsgesellschaft.pdf) [22.2.2012]
- Institute for Art Education, Haute école d'art de Zurich: <http://iae.zhdk.ch> [13.2.2013]
- Irbouh, Hamid: Art in the Service of Colonialism: French Art Education in Morocco, 1912–1956, New York: Tauris Academic Studies, 2005

## J

- Jacob, Mary Jane: Culture in Action: New Public Art in Chicago. Sculpture Chicago, Seattle: Bay Press, 1995
- Jansen-Osmann, Petra: «Der Mozart-Effekt – eine wissenschaftliche Legende?», dans: Musik-, Tanz- und Kunsttherapie, Bd. 17, n°1, pp. 1–10. Göttingen: Hogrefe, 2006; [http://www.psych.uni-duesseldorf.de/abteilungen/aap/Dokumente/mtk\\_petra.pdf](http://www.psych.uni-duesseldorf.de/abteilungen/aap/Dokumente/mtk_petra.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE060202.pdf
- John, Hartmut; Dauschek, Anja (éd.): Museen neu denken. Perspektiven der Kulturvermittlung und Zielgruppenarbeit, Bielefeld: Transcript, 2008

## K

- Kathen, Dagmar von: Möglichkeiten der ästhetischen Erziehung in der Jugendarbeit. Eine Untersuchung der Konzeption und praktischen Arbeit an Jugendkunstschulen, Schriftliche Hausarbeit im Fach Kunsterziehung zur ersten Staatsprüfung für das Lehramt am Gymnasium, Düsseldorf, 1980
- Kelly, Deborah; Fiveash, Tina: «Hey Hetero», 2001: [http://tinafiveash.com.au/hey\\_hetero\\_when\\_they\\_say\\_family.html](http://tinafiveash.com.au/hey_hetero_when_they_say_family.html) [21.9.2012]
- Kester, Grant: Conversation Pieces, Berkeley: University of California Press, 2004
- Kester, Grant: The One and the Many, Durham: Duke University Press, 2011
- kidswest.ch, Berne: <http://kidswest.blogspot.ch> [25.1.2013]
- Kilomba, Grada: «Wo kommst du her?», dans: Heinrich Böll Stiftung, Dossier Schwarze Community in Deutschland, s. d.: [http://www.migration-boell.de/web/diversity/48\\_608.asp](http://www.migration-boell.de/web/diversity/48_608.asp) [16.8.2012]; voir réserve de matériaux MFV0208.pdf
- Kindermuseum Graz, Frida und Fred: [http://www.fridaundfred.at/cms/5780/Evaluierung\\_und\\_Forschung](http://www.fridaundfred.at/cms/5780/Evaluierung_und_Forschung) [10.10.2012]
- Kittlausz, Viktor; Pauleit, Winfried (éd.): Kunst – Museum – Kontexte. Perspektiven der Kunst und Kulturvermittlung, Bielefeld: Transcript, 2006



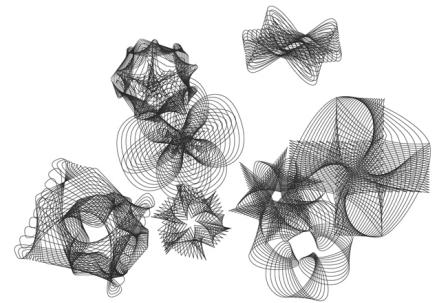
- KM. Das Monatsmagazin von Kulturmanagement Network. Kultur und Management im Dialog, n° 54, 04/2011; <http://www.kulturmanagement.net/downloads/magazin/km1104.pdf> [15.11.2012]
- Kolb, David Allen; Fry, Ronald Eugene: «Toward an applied theory of experiential learning», dans: Cooper C. (éd.): *Theories of Group Process*, Londres: John Wiley, 1975
- Krauss, Annette: *Hidden Curriculum*. Rotterdam: post editions, s.d.; <http://www.post-editions.com/index.php?page=hiddencurriculum> [25.9.2012]
- Kuverum Kulturvermittlung, Zurich: <http://kuverum.ch> [25.1.2013]
- Kuverum «London to go»: <http://kuverum.ch/moduldetails.php?sid=295> [2.1.2013]; <http://kuverum.ch/angebote.php> [2.1.2013]

## L

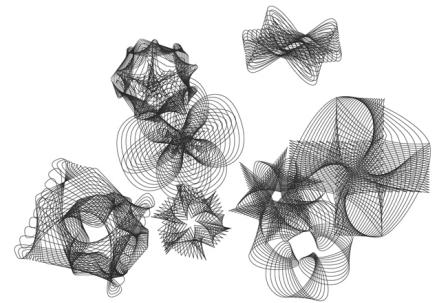
- Lacy, Suzanne (éd.): *Mapping the Terrain: New Genre Public Art*, Seattle: Bay Press, 1995
- Landkammer, Nora: «Vermittlung als kollaborative Wissensproduktion und Modelle der Aktionsforschung», dans: Settele, Bernadett, et al. (éd.): *Kunstvermittlung in Transformation. Perspektiven und Ergebnisse eines Forschungsprojektes*, Zurich: Scheidegger & Spiess, 2012
- Landkammer, Nora; Polania, Felipe: «Atelier. Ein Dialog über die Zusammenarbeit», dans: Settele, Bernadett, et al. (éd.): *Kunstvermittlung in Transformation*, Zurich: Scheidegger & Spiess, 2012, pp. 212–227
- Lazzarato, Maurizio: «Die Missgeschicke der «Künstlerkritik» und der kulturellen Beschäftigung», dans: transversal - eipcp multilingual webjournal, 2007; <http://eipcp.net/transversal/0207/lazzarato/de> [30.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0302.pdf
- «Leeds inspired»: <http://www.leedsinspired.co.uk> [8.11.2012]
- Lichtwark, Alfred: Übungen in der Betrachtung von Kunstwerken: Nach Versuchen mit einer Schulkasse herausgegeben von der Lehrervereinigung zur Pflege der künstlerischen Bildung, Dresden: G. Kühtmann, 1900 (première édition 1897)
- Liebald, Christiane; Münter, Ulrike (éd.): *Qualitätssicherung in der kulturellen Bildung*, Remscheid: BKJ Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung, 2010; [http://www.bkj.de/fileadmin/user\\_upload/documents/Qualitaet/BKJ\\_Studie\\_Qualitaet\\_web.pdf](http://www.bkj.de/fileadmin/user_upload/documents/Qualitaet/BKJ_Studie_Qualitaet_web.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFE080201.pdf
- Loacker, Bernadette: *Kreativ prekär. Künstlerische Arbeit und Subjektivität im Postfordismus*, Bielefeld: Transcript, 2010
- Loomis, Ross J.: «Visitor Studies in a political world. Challenges to Evaluation Research», dans: *Journal of Interpretation Research*, Bd. 7, n°1, 2002, pp. 31–42
- Lorey, Isabell: *Die Regierung der Prekären*, Vienne / Berlin: Turia und Kant, 2012
- Low, Theodore: *The Museum as a Social Instrument. A study undertaken for the Committee on Education of the American Association of Museums*, New York: Metropolitan Museum of Art, 1942

## M

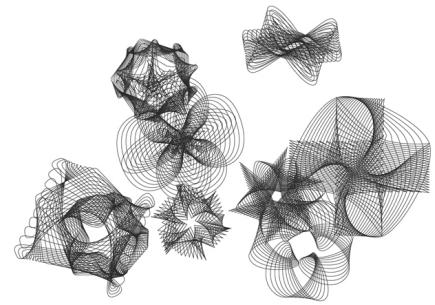
- MacKenzie, Sarah K.: *Playing Teacher: Artful Negotiations in the Pre-service Classroom*, dans: Forum: Qualitative Social Research/Sozialforschung, vol 12, n° 1, 2011; <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/view/1437> [21.2.2013]
- Malo de Molina, Marta: *Common notions, part 1: Workers-inquiry, co-research, consciousness-raising*, 2004; <http://transform.eipcp.net/transversal/0406/malo/en> [10.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0703.pdf
- Mandel, Birgit (éd.): *Kulturvermittlung – zwischen kultureller Bildung und Kulturmarketing. Eine Profession mit Zukunft*, Bielefeld: Transcript, 2005
- Manifesta Vermittlungsprogramm, Mediators: <http://manifesta.org/network/manifesta-art-mediation> [14.6.2012]
- Marchart, Oliver: «Die Institution spricht. Kunstvermittlung als Herrschafts- und als Emanzipationstechnologie», dans: schnittpunkt (Beatrice Jaschke, Nora Sternfeld) (éd.): *Wer spricht? Autorität und Autorschaft in Ausstellungen*, Vienne: Turia und Kant, 2005, pp. 34–58
- Marsh Christian Trust, Angleterre, Marsh Awards: <http://engage.org/projects/marshawards.aspx#trust> [4.7.2012]



- Maset, Pierangelo: Ästhetische Bildung der Differenz. Kunst und Pädagogik im technischen Zeitalter. Stuttgart: Radius, 1995
- Mastai, Judith: «There Is No Such Thing as a Visitor», dans: Pollock, Griselda; Zemans, Joyce (éd.): Museums After Modernism. Strategies of Engagement, Oxford: Blackwell, 2007, pp. 173–177
- Matarasso, François: Use or Ornament. The Social Impact of Participation in the Arts, Stroud: Comedia, 1997; [http://mediation-danse.ch/fileadmin/dokumente/Vermittlung\\_ressources/Matarasso\\_Use\\_or\\_Ornament.pdf](http://mediation-danse.ch/fileadmin/dokumente/Vermittlung_ressources/Matarasso_Use_or_Ornament.pdf) [13.4.2012]; voir réserve de matériaux MFE060201.pdf
- Mauthner, Fritz: Sprache und Grammatik. Beiträge zu einer Kritik der Sprache, Band III, Stuttgart/Berlin: J.G. Cotta, 1913
- Mecheril, Paul: Anerkennung des Anderen als Leitperspektive Interkultureller Pädagogik? Perspektiven und Paradoxien, Vortragsmanuskript zum interkulturellen Workshop des IDA-NRW 2000; [http://www.forum-interkultur.net/uploads/tx\\_textdb/22.pdf](http://www.forum-interkultur.net/uploads/tx_textdb/22.pdf) [14.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0201.pdf
- mediamus, Association suisse des médiateurs culturels de musées, profil: <http://mediamus.ch/web/fr/rubriken/berufsprofil> [18.2.2013]
- mediamus, Médiation culturelle de musée: <http://mediamus.ch/web/fr/rubriken/grundsatzpapiere-midi> [21.2.2013]
- Médiation culturelle association, France, Charte: [http://imp-actes.fr/IMG/pdf/Charte\\_de\\_la\\_médiation\\_culturelle.pdf](http://imp-actes.fr/IMG/pdf/Charte_de_la_médiation_culturelle.pdf) [5.7.2012]; voir réserve de matériaux MFE080101.pdf
- Merkel, Angela: Rede anlässlich der Festveranstaltung «10 Jahre Beauftragter der Bundesregierung für Kultur und Medien», gehalten am 28. Oktober 2008 in Berlin; <http://perso.ens-lyon.fr/adrien.barbaresi/corpora/BR/t/1368.html> [13.4.2012]
- Merkens, Andreas: «Neoliberalismus, passive Revolution und Umbau des Bildungswesens. Zur Hegemonie postfordistischer Bildung», dans: Meyer-Siebert, Jutta, et al. (éd.): Die Unruhe des Denkens nutzen. Emanzipatorische Standpunkte im Neoliberalismus, Hambourg: Argument, 2002, pp. 171–182; [http://www.wiso.uni-hamburg.de/fileadmin/sozialoekonomie/zoess/Neoliberalismus\\_\\_passive\\_Revolution\\_und\\_Umbau\\_des\\_Bildungswes.pdf](http://www.wiso.uni-hamburg.de/fileadmin/sozialoekonomie/zoess/Neoliberalismus__passive_Revolution_und_Umbau_des_Bildungswes.pdf) [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0309.pdf
- Merli, Paola: «Evaluating the social impact of participation in arts activities. A critical review of François Matarasso's 'Use of Ornament?'», dans: International Journal of Cultural Policy, n° 8 (1), 2002, pp. 107–118
- Ministère de la Culture et de la Communication, Paris: <http://www.culturecommunication.gouv.fr> [7.11.2012]; voir réserve de matériaux MCS0108.pdf
- Ministère de l'Education, Paris: <http://www.education.gouv.fr/> [7.11.2012]
- Ministère fédéral de la famille, des personnes âgées, des femmes et de la jeunesse, Berlin: <http://www.bmfsfj.de> [18.11.2012]
- Ministero dell'Istituzione, dell'Università e della Ricerca, «Didattica museale»: [http://archivio.pubblica.istruzione.it/didattica\\_musealene/allegati/origini.pdf](http://archivio.pubblica.istruzione.it/didattica_musealene/allegati/origini.pdf) [3.9.2012]
- Mirza, Munira (éd.): Culture Vultures. Is UK arts policy damaging the arts? Londres 2006; <http://www.policyexchange.org.uk/images/publications/culture%20vultures%20-%20jan%2006.pdf> [21.2.2013]
- Mörsch, Carmen: «From Oppositions to Interstices: Some Notes on the Effects of Martin Rewcastle, the First Education Officer of the Whitechapel Gallery, 1977–1983», dans: Raney, Karen (éd.): Engage n° 15, Art of Encounter, Londres, 2004, pp. 33–37
- Mörsch, Carmen: «Socially Engaged Economies: Leben von und mit künstlerischen Beteiligungsprojekten und Kunstvermittlung in England», dans: Texte zur Kunst, n° 53, März 2004, «Erziehung»; <http://www.textezurkunst.de/53/socially-engaged-economies> [14.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0101.pdf (Mörsch 2004a)
- Mörsch, Carmen: «Application: Proposal for a youth project dealing with forms of youth visibility in galleries», dans: Harding, Anna (éd.): Magic Moments. Collaborations between Artists and Young People, Londres: Black Dog, 2005, pp. 198–205
- Mörsch, Carmen: «Eine kurze Geschichte von KünstlerInnen in Schulen», dans: Lüth, Nanna; Mörsch, Carmen (éd.): Kinder machen Kunst mit Medien, München: Kopaed, 2005; <http://kontextschule.org/inhalte/dateien/MoerschKueInSchGeschichte.pdf> [25.7.2012]; voir réserve de matériaux MFV0105.pdf



- Mörsch, Carmen: «Im Paradox des großen K. Zur Wirkungsgeschichte des Signifikanten Kunst in der Kunstschule», dans: Mörsch, Carmen; Fett, Sabine (éd.): Schnittstelle Kunst – Vermittlung. Zeitgenössische Arbeit in Kunstschulen, Bielefeld: Transcript, 2007, pp. 360–377
- Mörsch, Carmen: «Regierungstechnik und Widerstandspraxis: Vielstimmigkeit und Teamorientierung im Forschungsprozess», in Pinkert, Ute (éd.): Körper im Spiel. Wege zur Erforschung theaterpädagogischer Praxen, Uckland: Schibri, 2008, pp. 175–188
- Mörsch, Carmen, und das Forschungsteam der documenta 12 Vermittlung (éd.): Kunstvermittlung 2. Zwischen kritischer Praxis und Dienstleistung auf der documenta 12, Zurich: diaphanes, 2009 (Mörsch 2009a)
- Mörsch, Carmen: «Glatt und Widerborstig: Begründungsstrategien für die Künste in der Bildung», dans: Gaus-Hegener, Elisabeth; Schuh, Claudia (éd.): Netzwerke weben – Strukturen bauen. Künste für Kinder und Jugendliche, Oberhausen: Athena, 2009, pp. 45–60
- Mörsch, Carmen: «Nora Sternfeld: Das pädagogische Unverhältnis», dans: Springerin, n° 2, 2009; [http://www.springerin.at/dyn/heft\\_text.php?textid=2228&lang=de](http://www.springerin.at/dyn/heft_text.php?textid=2228&lang=de) [1.2.2013]
- Mörsch, Carmen: «Zusammenarbeit zwischen kritischer Kunstvermittlung und Kunstinstitutionen der Kritik», dans: Lüth, Nanna, et al. (éd.): medien kunst vermitteln, Berlin: Revolver Publishing, 2011, pp. 19–31
- Mörsch, Carmen: «Kunstvermittlung in der kulturellen Bildung: Akteure, Geschichte, Potentiale und Konfliktlinien», dans: Bundeszentrale für Politische Bildung (éd.): Dossier kulturelle Bildung, 2011; <http://www.bpb.de/gesellschaft/kultur/kulturelle-bildung/60325/kunstvermittlung> [12.10.2012]
- Mörsch, Carmen: «Über Zugang hinaus. Nachträgliche einführende Gedanken zur Arbeitstagung «Kunstvermittlung in der Migrationsgesellschaft», dans: Institut für Auslandsbeziehungen (ifa) et al. (éd.): Kunstvermittlung in der Migrationsgesellschaft. Reflexionen einer Arbeitstagung, Berlin/Stuttgart: Institut für Auslandsbeziehungen, 2011; [http://iae.zhdk.ch/fileadmin/data/iae/documents/121001\\_0106-482\\_RZ\\_WEB\\_PublikationKunstvermittlung-Migrationsgesellschaft.pdf](http://iae.zhdk.ch/fileadmin/data/iae/documents/121001_0106-482_RZ_WEB_PublikationKunstvermittlung-Migrationsgesellschaft.pdf) [22.2.2012]
- Mörsch, Carmen: «Watch this Space! – Position beziehen in der Kulturvermittlung», dans: Mira Sack, et al. (éd.): Theater Vermittlung Schule (subTexte 05), Zurich: Institute for the Performing Arts and Film, 2011
- Mörsch, Carmen: «In Verhältnissen über Verhältnisse forschen: «Kunstvermittlung in Transformation» als Gesamtprojekt», dans: Settele, Bernadett, et al. (éd.): Kunstvermittlung in Transformation. Ergebnisse und Perspektiven eines Forschungsprojektes, Zurich: Scheidegger & Spiess, 2012, pp. 299–317
- «Morley Literature Festival»: [www.morleyliteraturefestival.co.uk](http://www.morleyliteraturefestival.co.uk) [8.11.2012]
- «Morley Literature Festival», Tender: <http://www.morleyliteraturefestival.co.uk/wp-content/uploads/2012/05/Morley-Literature-Festival-small-commissions-brief-2012.pdf> [10.11.2012]; blog: <http://www.morleyliteraturefestival.co.uk/blog> [17.11.2012]; Signs of the Times: <http://www.morleyliteraturefestival.co.uk/portfolio/signs-of-the-times> [10.11.2012]
- Morley Town Council: <http://www.morley.gov.uk> [8.11.2012]
- Museum für Gestaltung, Zurich, exposition «Global Design»: <http://www.museum-gestaltung.ch/de/ausstellungen/rueckblick/2010/global-design> [26.9.2012]
- Musée des Beaux-Arts de Lucerne, Entwicklungsprojekt Kompetenzzentrum Kulturvermittlung: <http://www.kunstmuseumluzern.ch/de/kunstvermittlung.html> [1.5.2012]
- Museums, Libraries and Archives Council (MLA), U.K., Generic Learning Outcomes:<http://www.inspiringlearningforall.gov.uk/toolstemplates/genericlearning> [10.10.2012]
- Mysorekar, Sheila: «Guess my Genes – Von Mischlingen, MiMiMis und Multiracials», dans: Kien Nghi Ha et al. (éd.): re/visionen – Postkoloniale Perspektiven von People of Color auf Rassismus, Kulturpolitik und Widerstand in Deutschland, Münster: Unrast, 2007, pp.161–170



## N

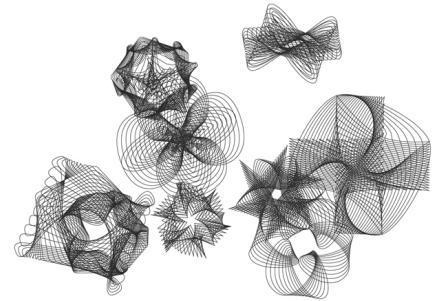
- Netherlands Architecture Institute, Rotterdam, «Hands-on Deck»: [http://en.nai.nl/content/988437/hands-on\\_deck](http://en.nai.nl/content/988437/hands-on_deck) [30.4.2012]
- Netzwerk Forschung Kulturelle Bildung: <http://www.forschung-kulturelle-bildung.de> [1.5.2012]
- Netzwerk Junge Ohren, Deutschland, Prix de la médiation: <http://www.jungeohren.com/jop> [4.7.2012]
- NGBK Berlin (éd.): *Kunstcoop©*, Berlin: Vice Versa, 2002
- «Now and then», Morley: <http://nowthenmorley.co.uk/category/memoir> [15.11.2012]; Flux de photos: <http://www.flickr.com/photos/morleylitfest/sets/72157629198939643> [18.11.2012]; bande-annonce: <http://www.youtube.com/watch?NR=1&feature=endscreen&v=UH9Ns8umGKI> [17.11.2012]; vidéo: <http://www.youtube.com/watch?v=hGHMF9LCt9Q> [18.11.2012]

## O

- Office Central de la Coopération à l'École (OCCE), Paris: <http://www.occe.coop/federation/nous-connaître/locce> [15.11.2012]
- Office fédéral de la statistique, Berne, Freiwilligenmonitor: <http://www.freiwilligenmonitor.ch/static/files/service/downloads/SAKE-2010.pdf> [1.5.2012]; voir réserve de matériaux MFE070403.pdf
- O'Neill, Paul; Wilson, Mick (éd.): *Curating and the Educational Turn*, Londres: Open Editions/Amsterdam: de Appel Arts Centre, 2010
- Orchestre symphonique de Saint-Gall, offre pour scolaires: <http://www.theatersg.ch/mitmachen/schulangebote/schulklassen/offene-proben> [2.3.2012]
- Organisation Kulturkontakt, Autriche: <http://www.kulturkontakt.or.at> [30.4.2012]

## P

- parallel school of art: <http://www.parallel-school.com> [19.10.2012]
- Partenariats public-privé en Suisse: <http://www.ppp-schweiz.ch/de> [12.12.2012]
- Patry, Jean-Luc: «Zum Problem der Theoriefeindlichkeit der Praktiker», dans: Heid, Helmut; Harteis, Christian (éd.): *Verwertbarkeit*, Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2005, pp. 143–161
- Patzner, Gerhard, et al.: «Offen und frei? Beiträge zur Diskussion Offener Lernformen», dans: *schulheft 130, 33. Jahrgang*. Innsbruck-Vienne-Bozen: StudienVerlag, 2008; <http://www.schulheft.at/fileadmin/1PDF/schulheft-130.pdf> [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0403.pdf
- Perrot, Anne-Catherine de; Wodinig, Tina: *Evaluieren in der Kultur. Warum, was, wann und wie? Ein Leitfaden für die Evaluation von kulturellen Projekten, Programmen, Strategien und Institutionen*, Zurich: Pro Helvetia / Fédération des coopératives Migros, 2008
- Pétition «Stopp mit dem falschen Gerede vom Migrationshintergrund»: <https://www.openpetition.de/petition/online/stopp-dem-falschen-gerede-vom-migrationshintergrund> [25.8.2012]; voir réserve de matériaux MFV0203.pdf
- Phinn, Gervase: *The Other Side of the Dale*, Londres: Penguin Books, 1999
- Phinn, Gervase: *Young Readers and Their Books. Suggestions and Strategies for Using Texts in the Literacy Hour*, Londres: David Fulton, 2000.
- Phinn, Gervase: *Over Hill and Dale*, Londres: Penguin Books, 2001
- «Phrased and Confused»: <http://www.phrasedandconfused.co.uk> [10.11.2012]
- Picht, Georg: *Die deutsche Bildungskatastrophe: Analyse u. Dokumentation*, Munich: Walter, 1964
- Picture Lending Scheme, Leeds: <http://www.leeds.gov.uk/museumsandgalleries/Pages/leedsartgallery/Picture-Lending.aspx> [15.11.2012]
- Pirate Bay: <http://embassyofpiracy.org/2009/05/thanks-to-sale-we-have-physical-space-in-venice> [7.9.2012]
- Podesva, Kristina Lee: «A Pedagogical Turn: Brief Notes on Education as Art», dans: *Fillip 6, été 2007*; <http://fillip.ca/content/a-pedagogical-turn> [14.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0405.pdf



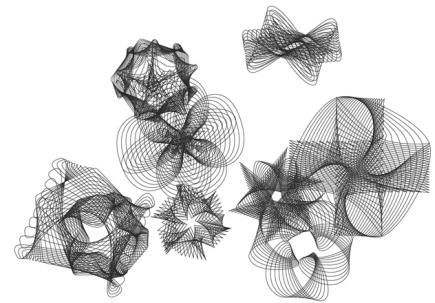
- «Poématon»: <http://c595168.wix.com/cie-chiloe#!cr%C3%A9ations>; voir réserve de matériaux MCS0105.pdf
- «Poésie sur parole»: <http://www.mirpod.com/podcast-player.php?7554/France-Culture-Poesie-sur-parole&lang=en> [19.11.2012]
- «The Poetry Takeaway»: <http://thepoetrytakeaway.com/events> [15.11.2012]
- Pringle, Emily: We did stir things up: The Role of Artists in Sites for Learning, Londres: Arts Council of England, 2002; [http://www.artscouncil.org.uk/publication\\_archive/we-did-stir-things-up-the-role-of-artists-in-sites-for-learning](http://www.artscouncil.org.uk/publication_archive/we-did-stir-things-up-the-role-of-artists-in-sites-for-learning) [30.11.2012]; voir réserve de matériaux MFV0401.pdf
- Pringle, Emily: The Artist as Educator: Examining Relationships between Art Practice and Pedagogy in the Gallery Context, Londres: Tate Papers, n° 11, 2009; <http://www.tate.org.uk/research/publications/tate-papers/artist-educator-examining-relationships-between-art-practice-and> [30.11.2012]; voir réserve de matériaux MFV0402.pdf
- Le Printemps des Poètes: <http://www.printempsdespoetes.com> [15.11.2012]
- Le Printemps des Poètes, concours: [http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=41&page=117&url=pages/page\\_116\\_fr.html](http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=41&page=117&url=pages/page_116_fr.html) [17.11.2012]; <http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=3&ssrub=20&page=74> [17.11.2012]
- Procter, James: Stuart Hall. Routledge Critical Thinkers, Londres: Routledge, 2004
- Programme culturel imove, Yorkshire: <http://www.imoveand.com> [10.11.2012]
- Programme enquire, United Kingdom: <http://www.en-quire.org> [10.10.2012]
- Programme fédéral allemand «Vielfalt tut gut. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie»: <http://www.vielfalt-tut-gut.de> [20.10.2012]
- Pro Helvetia, Encouragement de la Médiation culturelle: [http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user\\_upload/customers/prohelvetia/Foerderung/Vermittlungsfoerderung/120426\\_Encouragement\\_de\\_la\\_meditation\\_chez\\_Pro\\_Helvetia\\_def\\_F.pdf](http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user_upload/customers/prohelvetia/Foerderung/Vermittlungsfoerderung/120426_Encouragement_de_la_meditation_chez_Pro_Helvetia_def_F.pdf) [22.11.2012]; voir réserve de matériaux MFE070601.pdf
- Pro Helvetia, Programme Médiation culturelle: [http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user\\_upload/customers/prohelvetia/Programme/Kulturvermittlung/2010\\_Factsheet\\_Programm\\_Kulturvermittlung\\_F.pdf](http://www.prohelvetia.ch/fileadmin/user_upload/customers/prohelvetia/Programme/Kulturvermittlung/2010_Factsheet_Programm_Kulturvermittlung_F.pdf) [22.11.2012]
- Projet «El Sistema»: <http://www.fesnojiv.gob.ve/es/el-sistema.html> [15.4.2012] → Projet «El Sistema», Film: <http://www.el-sistema-film.com> [15.4.2012]
- Projet «Jedem Kind ein Instrument», Forschung zu Transfereffekten: <http://www.jeki-forschungsprogramm.de/forschungsprojekte/sigrun/sigrun-transfer> [1.5.2012]
- Projet «Rhythm Is It!», Film: [http://www.rhythmisit.com/en/php/index\\_flash.php](http://www.rhythmisit.com/en/php/index_flash.php) [30.4.2012]
- Projet «Roman d'Ecole» en Allemagne: <http://www.schulhausroman.de> [20.10.2012]
- Projet «Roman d'Ecole» en Autriche: <http://www.schulhausroman.at> [20.10.2012]
- Projet «Roman d'Ecole» en Suisse: [www.schulhausroman.ch](http://www.schulhausroman.ch) [20.10.2012]
- Projet «Roman d'Ecole» Wuppertal: [www.schulhausroman-wuppertal.de](http://www.schulhausroman-wuppertal.de) [04.02.2013]
- Projet «Superar»: <http://superar.eu> [15.4.2012]
- Pütz, Joline: Mapping der Selbstständigkeit in der Kunstvermittlung. Eine Untersuchung anhand von vier Beispielen aus der Schweiz, Österreich und Deutschland, Masterarbeit im Master of Arts in Art Education, Vertiefung Ausstellen und Vermitteln, Haute école d'art de Zurich 2012; voir réserve de matériaux MFV0603.pdf

## **Q**

- Quenzel, Gudrun; Hurrelmann, Klaus (éd.): Bildungsverlierer. Neue Ungleichheiten, Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2011

## **R**

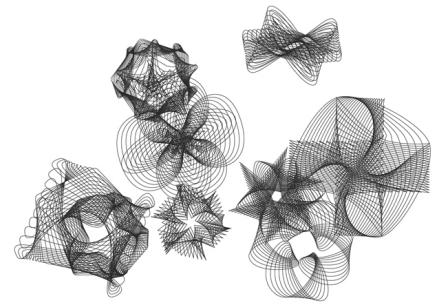
- «Radical Cheerleading»: <http://kreativerstrassenprotest.twoday.net/topics/Radical+Cheerleading> [16.3.2012]
- Rancière, Jacques: Der unwissende Lehrmeister, Vienne: Passagen, 2007
- Raunig, Gerald; Wuggenig, Ulf (éd.): Kritik der Kreativität, Vienne: Turia und Kant, 2007
- Rauscher, Frances H., et al.: «Music and Spatial Task Performance», dans: Nature, n° 365, 1993, p. 611



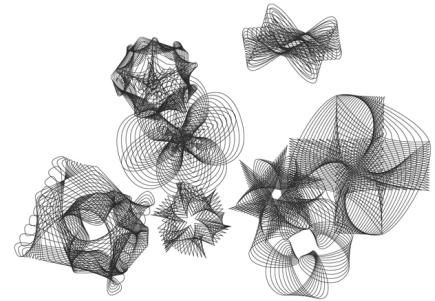
- Reich, Kersten: Konstruktivistische Didaktik – ein Lehr- und Studienbuch inklusive Methodenpool auf CD, Weinheim: Beltz-Verlag, 2006; voir réserve de matériaux MFV0603.pdf
- Ribolits, Erich: «Flexibilität», dans: Dzierzbicka/Schirlbauer (éd.): Pädagogisches Glossar der Gegenwart, Vienne: Löcker-Verlag, 2006, pp. 120–127; <http://homepage.univie.ac.at/erich.ribolits/php/web/archive> [12.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0310.pdf
- Ribolits, Erich: «Wer bitte ist hier bildungsfern? Warum das Offensichtliche zugleich das Falsche ist», dans: HLZ, Zeitschrift der GEW Hessen, n° 9/10, 2011; <http://www.gew-berlin.de/blz/22795.htm> [12.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0202.pdf
- Rittelmeyer, Christian: Warum und wozu ästhetische Bildung? Über Transferwirkungen künstlerischer Tätigkeiten. Ein Forschungsüberblick, Oberhausen: Athena, 2010
- Rodrigo, Javier (éd.): Prácticas dialógicas. Intersecciones entre Pedagogía crítica y Museología crítica, Palma de Mallorca: Museu d'Art Contemporani a Mallorca Es Baluard, 2007
- Rodrigo, Javier; Fundació Pilar i Joan Miró, Mallorca, Projekt ArtUOM, 2010; <http://javierrodrigomontero.blogspot.com/2010/05/artuom-0507.html> [22.3.2012]
- Rodrigo, Javier: «Los museos como espacios de mediación: políticas culturales, estructuras y condiciones para la colaboración sostenible en contextos», dans: LABmediació del CA Tarragona Obert per Refelxió: Un Laboratori de treball en xarxa i producció artística i cultural, Tarragona: CA Centre d'Art Tarragona, Ajuntament de Tarragona, 2012, pp. 43–39 (Texte original en catalan, traduction en espagnol: <https://www.box.com/s/7bfaa3f603e1dcfad2d> [14.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0107.pdf)
- Rogoff, Irit: Turning. In: eflux Journal N° 0, November 2008; <http://www.e-flux.com/journal/turning/> [21.2.2013]
- Rölli, Marc: «Gilles Deleuze: Kultur und Gegenkultur», dans: Moebius, Stephan; Quadflieg, Dirk (éd.): Kultur. Theorien der Gegenwart. Wiesbaden: VS Verlag, 2006, pp. 30–41
- Rollig, Stella: «Zwischen Agitation und Animation, Aktivismus und Partizipation in der Kunst des 20. Jahrhunderts», dans: Rollig, Stella; Sturm, Eva (éd.): Dürfen die das? Kunst als sozialer Raum. Art/Education/Cultural Work/Communities, Vienne: Turia und Kant, 2002, pp.128–139
- Rommelspacher, Birgit: «Was ist eigentlich Rassismus?», conférence prononcée à l'occasion du congrès: Rassismus – eine Jugendsünde? Aktuelle antirassistische und interkulturelle Perspektiven der Jugendarbeit, IDA Bonn, 25./26. novembre 2005; [http://www.birgit-rommelspacher.de/neu/Was\\_ist\\_Rassismus\\_2Sept\\_06\\_2.pdf](http://www.birgit-rommelspacher.de/neu/Was_ist_Rassismus_2Sept_06_2.pdf) [1.2.2013]
- Rooney, Paul, biografie: <http://www.fvu.co.uk/artists/details/paul-rooney> [10.11.2012]

## S

- Sack, Detlef: «Gratwanderung zwischen Partizipation und Finanzengpässen. Ein Überblick über die deutsche Public Private Partnership-Entwicklung», dans: Zeitschrift für öffentliche und gemeinwirtschaftliche Unternehmen: ZögU / Journal for Public and Nonprofit Services, vol. 26, n° 4, 2003, pp. 353–370
- Salon Kulturvermittlung, Autriche: <http://salon-kulturvermittlung.at> [10.10.2012]
- Schiller, Friedrich: «Ueber die ästhetische Erziehung des Menschen in einer Reihe von Briefen», Erstveröffentlichung dans: Die Horen, n°1, 2, 6, 1795; <http://gutenberg.spiegel.de/buch/3355/> [13.4.2012]
- Schmücker, Reinhold: «Der «Griff zur Kunst» – ein Kunstgriff in Bildungsprozessen?», dans: Ermert, Karl, et al. (éd.): Kunst-Griffe. Über Möglichkeiten künstlerischer Methoden in Bildungsprozessen, Wolfenbüttel: Bundesakademie für kulturelle Bildung, 2003, pp. 8–28
- schnittpunkt\_ausstellungstheorie und praxis: <http://www.schnitt.org> [14.10.2012]
- schnittpunkt (Beatrice Jaschke, Nora Sternfeld) (éd.): Educational Turn. Handlungsräume der Kunst- und Kulturvermittlung, Vienne: Turia und Kant, 2012
- Schoen, Donald: The Reflective Practitioner, New York: Basic Books, 1983
- School Library Association, Angleterre: <http://www.sla.org.uk> [10.11.2012]
- Schrittesser, Ilse: Learning Outcomes: Idee, Nutzen und Möglichkeiten, Vortrag, Universität Wien, 6.12.2007; [http://www.uni-graz.at/weiwvw\\_tagung\\_outcome\\_vortrag-schrittesser.pdf](http://www.uni-graz.at/weiwvw_tagung_outcome_vortrag-schrittesser.pdf) [7.10.2012]
- Seefranz, Catrin; Saner, Philippe: Making Differences: Schweizer Kunsthochschulen. Explorative Vorstudie, Zurich: IAE; [http://iae.zhdk.ch/fileadmin/data/iae/documents/Making\\_Differences\\_Vorstudie.pdf](http://iae.zhdk.ch/fileadmin/data/iae/documents/Making_Differences_Vorstudie.pdf) [25.7.2012]; voir réserve de matériaux MFV0103.pdf



- «Sélection Printemps des Poètes»: [http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=2&ssrub=14&page=77&url=agenda/selections\\_catalogue.php](http://www.printempsdespoetes.com/index.php?rub=2&ssrub=14&page=77&url=agenda/selections_catalogue.php) [22.11.2012]
- Sénat de Berlin, Déléguee à l'intégration: <http://www.berlin.de/lb/intmig/aufgaben> [18.11.2012]
- Sénat de Berlin, Projektfonds kulturelle Bildung: <http://www.kulturprojekte-berlin.de/kulturelle-bildung/berliner-projektfonds-kulturelle-bildung/aktuelles.html> [10.12.2012]
- Sennett, Richard: *Der flexible Mensch. Die Kultur des neuen Kapitalismus*, Berlin: Berlin-Verlag, 1998
- Serpentine Gallery, Londres, Centre for possible Studies: <http://centreforpossiblestudies.wordpress.com> [22.3.2012]
- Sertl, Michael: «Offene Lernformen bevorzugen einseitig Mittelschichtkinder! Eine Warnung im Geiste von Basil Bernstein», dans: Heinrich, Martin; Prexl-Krausz, Ulrike (éd.): *Eigene Lernwege – Quo vadis? Eine Spurensuche nach «neuen Lernfomen» in Schulpraxis und LehrerInnenbildung*, Vienne/Münster: LIT-Verlag, 2007, pp. 79–97; <http://homepage.univie.ac.at/michael.sertl/OffenesLernen.pdf>, [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0308.pdf
- Sertl, Michael: «Individualisierung als Imperativ? Soziologische Skizzen zur Individualisierung des Unterrichts», dans: IDE 3/2008, pp. 7–16, Innsbruck: StudienVerlag; <http://homepage.univie.ac.at/michael.sertl/IndividualisierungIDE.pdf> [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0306.pdf
- Service de médiation culturelle, canton d'Argovie, «Kultur macht Schule»: <http://www.kulturmachtsschule.ch> [25.1.2013]
- Settele, Bernadett, et al. (éd.): *Kunstvermittlung in Transformation. Ergebnisse und Perspektiven eines Forschungsprojektes*, Zurich: Scheidegger & Spiess, 2012
- Siméon, Jean-Pierre, biographie et bibliographie: [http://www.printempsdespoetes.com/index.php?url=poetheque/poetes\\_fiche.php&cle=3](http://www.printempsdespoetes.com/index.php?url=poetheque/poetes_fiche.php&cle=3) [18.11.2012]; voir réserve de matériaux MCS0107.pdf
- Smith Anna Deavere Smith: citée dans Hope, Sophie: *Participating in the wrong way? Four Experiments by Sophie Hope*. Londres, Cultural Democracy Editions, 2011, p. 29
- Southpark: <http://www.southpark.de> [20.10.2012]
- Spiegel online, article sur le projet «Auf dem Sprung»: <http://www.spiegel.de/schulspiegel/leben/0,1518,621642,00.html> [04.02.2013]; voir réserve de matériaux MCS0215.pdf
- Spitzer, Manfred: *Musik im Kopf*, Stuttgart: Schattauer, 2005
- Spivak, Gayatri Chakravorty: «Can the Subaltern Speak?», dans: Nelson, C.; Grossberg L. (éd.), *Marxism and the Interpretation of Culture*, Basingstoke: Macmillan, 1988, pp. 271–313
- Spivak, Gayatri Chakravorty: *An Aesthetic Education in the Era of Globalization*, Cambridge/Londres: Harvard University Press, 2012
- Springay, Stephanie; Freedman, Debra (éd.): *Curriculum and the Cultural Body*, New York: Peter Lang, 2007
- Spychiger, Maria: «Ein offenes Spiel: Lernen aus Fehlern und Entwicklung von Fehlerkultur», dans: Caspary, Ralf, (éd.): *Nur wer Fehler macht, kommt weiter. Wege zu einer neuen Lernkultur*, Freiburg i. Br.: Herder, 2008, pp. 25–48
- Sternfeld, Nora: «Der Taxispielertrick. Vermittlung zwischen Selbstregulierung und Selbstermächtigung», dans: schnittpunkt (Beatrice Jaschke, Nora Sternfeld) (éd.): *Wer spricht? Autorität und Autorschaft in Ausstellungen*, Vienne: Turia und Kant, 2005, pp. 15–33
- Sternfeld, Nora: «Unglamorous Tasks: What Can Education Learn from its Political Traditions?», dans: eFlux Magazine 3/2010, «Education actualized»; <http://www.e-flux.com/issues/14-march-2010> [14.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0502.pdf
- Steyerl, Hito: «Kultur: Ein Begriff ohne Grenzen. Alltag und Verbrechen», dans: Köchk, Sylvia, et al.: *fields of TRANSFER. MigrantInnen in der Kulturarbeit*, Vienne: IG Kultur, 2007, pp. 21–23; <http://eipcp.net/transversal/0101/steyerl/de> [21.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0602.pdf
- Stiftung Sozialpädagogisches Institut «Walter May» (SPI), Berlin, Mobiles Beratungsteam Ostkreuz: <http://www.stiftung-spi.de/ostkreuz/> [4.2.2013]
- Sturm, Eva: *Im Engpass der Worte. Sprechen über moderne zeitgenössische Kunst*, Berlin: Reimer, 1996



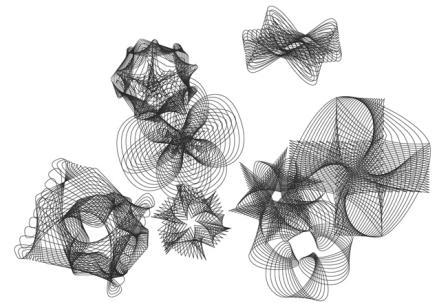
- Sturm, Eva: «In Zusammenarbeit mit gangart. Zur Frage der Repräsentation in Partizipations-Projekten», dans: Kulturrisse n° 2, 2001, s.p.; <http://kulturrisse.at/ausgaben/022001/oppositionen/in-zusammenarbeit-mit-gangart.-zur-frage-der-repraesentation-in-partizipations-projekten> [21.9.2012]; voir réserve de matériaux MFV0901.pdf
- Sturm, Eva: «Kunstvermittlung und Dekonstruktion», dans: NGBK Berlin (éd.): Kunstcoop©, Berlin: Vice Versa, 2002, pp. 27–36
- Sturm, Eva: «Woher kommen die KunstvermittlerInnen? Versuch einer Positionsbestimmung» dans: Sturm, Eva; Röllig, Stella (éd.): Dürfen die das? Kunst als sozialer Raum: Art/Education/Cultural Work/Communities, Vienne: Turia und Kant, 2002, pp. 198–212 (Sturm 2002a)
- Sturm, Eva: «Kunstvermittlung als Widerstand», dans: Schöppinger Forum der Kunstvermittlung. Transfer. Beiträge zur Kunstvermittlung n° 2, 2002, pp. 92–110 (Sturm 2002b)

## T

- Taguieff, Pierre-André: «Die Metamorphosen des Rassismus und die Krise des Antirassismus», dans: Bielefeld, Ulrich (éd.): Das Eigene und das Fremde. Neuer Rassismus in der Alten Welt?, Hambourg: Hamburger Edition, 1998, pp. 221–268
- Tanzfestival Steps: <http://www.steps.ch> [21.3.2012]
- Tate Britain, Londres, Tate Encounters: <http://process.tateencounters.org> [10.10.2012]
- Tate Britain, Londres, Tate Forum: <http://www.tate.org.uk/research/publications/tate-papers/on-evolution-peer-led-programmme-tate-forum> [15.2.2013]
- Tate Galleries, Londres (éd.): Art Gallery Handbook. A Resource for Teachers, Londres: Tate Publishing, 2006
- Terkessidis, Mark: «Im Migrationshintergrund», dans: der freitag 14.1.2011; <http://www.freitag.de/autoren/der-freitag/im-migrationshintergrund> [15.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0206.pdf
- TheaterFalle, Bâle: <http://www.theaterfalle.ch> [18.2.2013]
- Théâtre du Galpon, Genève: <http://www.galpon.ch> [25.1.2013]
- Théâtre Vidy-Lausanne, Projet «Audiodescription»: <http://www.vidy.ch/jeune-public/audiodescription> [11.4.2012]
- TKI, Tiroler Kulturinitiativen/IG Kultur Tirol: <http://www.tki.at/tkiweb/tkiweb?page>ShowArticle&service=external&sp=l363> [25.8.2012]; voir réserve de matériaux MFV0203.pdf
- tps – Fachverband Theaterpädagogik Schweiz: <http://www.tps-fachverband.ch> [18.2.2013]
- Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance, Londres: <http://www.trinitylaban.ac.uk/programmes/dance-programmes/one-year-programmes/postgraduate-diploma-community-dance> [25.1.2013]
- Tschacher, Wolfgang, et al.: «Physiological correlates of aesthetic perception in a museum», dans: Journal of Psychology of Aesthetics, Creativity, and the Arts, n° 6, 2012, pp. 96–103, doi: 10.1037/a0023845

## U

- UNESCO, Conférence mondiale sur l'éducation artistique, Lisbonne 2006/Séoul 2010, Feuille de route; [http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=30335&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=30335&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html) [30.4.2012]
- UNESCO (éd.): «Seoul Agenda. Goals for the Development of Arts Education», Séoul, 2010; Roadmap: [http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/CLT/pdf/Seoul\\_Agenda\\_EN.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/CLT/pdf/Seoul_Agenda_EN.pdf) [22.2.2013]; voir réserve de matériaux MFV0305.pdf
- Union européenne, année de la créativité: [http://create2009.europa.eu/a\\_propos\\_de\\_lannee.html](http://create2009.europa.eu/a_propos_de_lannee.html) [4.8.2012]
- Union européenne, stratégie de Lisbonne: [http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressData/de/ec/00100-r1.d0.htm](http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/de/ec/00100-r1.d0.htm) [26.9.2012]; <http://www.snesup.fr/Presse-et-documentation?aid=4440&ptid=5&cid=3765> [14.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0503.pdf
- L'Union suisse des arts pour la jeunesse (kkj), Zurich: <http://www.kkj.ch/> [25.1.2013]



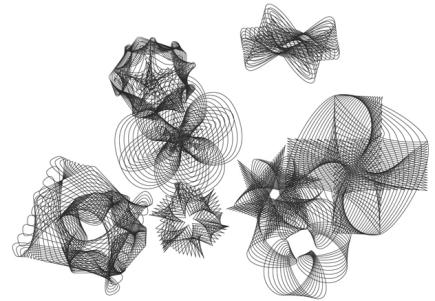
- Université Aix-Marseille, Médiation culturelle de l'art: <http://allsh.univ-amu.fr/lettres-arts/master-mediation-recherche> [1.2.2013]
- Université libre/lente de Varsovie: <http://www.wuw-warszawa.pl/index.php> [24.9.2012]
- Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3, recherche: [http://www.univ-paris3.fr/MHSMEDC/0/fiche\\_\\_\\_formation](http://www.univ-paris3.fr/MHSMEDC/0/fiche___formation) [11.6.2012]

## V

- Valdés, Eugenio: «Zwischen Zweifel und Möglichkeit», dans: Goethe Institut (éd.): Humboldt, n° 156, 2011; <http://www.goethe.de/wis/bib/prj/hmb/the/156/de8622841.htm> [1.5.2012]
- Vergo, Peter: The New Museology, Londres: Reaktion Books, 1989
- Vidéo lecture de Roman d'école, «Freitag der 13. und andere Zwischenfälle»: <http://vimeo.com/35901675> [20.10.2012]
- Vidéo projet Roman d'école, «FNM – Freier Nachmittag»: <http://vimeo.com/20789355> [20.10.2012]
- Ville de Bâle, concours d'idées: [http://www.educationprojekte.ch/fileadmin/daten/wettbewerb/kult%26co\\_Ausschreibung\\_Flyer.pdf](http://www.educationprojekte.ch/fileadmin/daten/wettbewerb/kult%26co_Ausschreibung_Flyer.pdf) [25.1.2012]; voir réserve de matériaux MFE070602.pdf
- Ville de Bezons, médiathèque: <http://public.ville-bezons.fr/mediatheque/spip.php?article1018> [17.11.2012]
- Ville de Zurich, culture, bourses d'études: [http://www.stadt-zuerich.ch/kultur/de/index/foerderung\\_bildende\\_kunst/stipendien.html](http://www.stadt-zuerich.ch/kultur/de/index/foerderung_bildende_kunst/stipendien.html) [21.5.2012]
- «Ville en Poésie»: [http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ72\\_\\_Charte-Ville-en-Poesie.pdf](http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ72__Charte-Ville-en-Poesie.pdf) [17.11.2012]; voir réserve de matériaux MCS0102.pdf
- Vincentelli, Moira; Grigg, Colin (éd.): Gallery Education and the New Art History, Londres: The Arts Council of Great Britain, 1992

## W

- Weckerle, Christoph, et al.: Kreativwirtschaft Schweiz: Daten – Modelle – Szene, Bâle: Birkhäuser, 2007; <http://www.creativezurich.ch/kwg.php> [15.11.2012]
- Welsch, Wolfgang: «Transkulturalität. Die veränderte Verfasstheit heutiger Kulturen», dans: Institut für Auslandsbeziehungen (éd.): Migration und Kultureller Wandel, Schwerpunktthema der Zeitschrift für Kulturaustausch, 45<sup>e</sup> année, 1995/1<sup>er</sup> trimestre, Stuttgart 1995; [http://www.forum-interkultur.net/uploads/tx\\_textdb/28.pdf](http://www.forum-interkultur.net/uploads/tx_textdb/28.pdf) [27.7.2010]; voir réserve de matériaux MFV0104.pdf
- White Rose Shoppingcenter: <http://www.white-rose.co.uk> [10.11.2012]
- Wieczorek, Wanda, et al. (éd.): Kunstvermittlung 1. Arbeit mit dem Publikum, Öffnung der Institution. Formate und Methoden der Kunstvermittlung auf der documenta 12, Zurich: diaphanes, 2009
- Wien Museum, Vienne, exposition Gastarabajteri: <http://gastarabajteri.at> [15.3.2012]
- Wimmer, Constanze: Exchange – Die Kunst, Musik zu vermitteln. Qualitäten in der Musikvermittlung und Konzertpädagogik, Salzbourg: Stiftung Mozarteum, 2010; <http://www.kunstervermittlung.at> [16.10.2012]; voir réserve de matériaux MFV0801.pdf
- Wimmer, Constanze: «Kammermusik-Collage oder Babykonzert – von den vielfältigen Wegen der Musikvermittlung», dans: KM. Das Monatsmagazin von Kulturmanagement Network. Kultur und Management im Dialog, n° 67, mai 2012, p. 15; <http://www.kulturmanagement.net/downloads/magazin/km1205.pdf> [25.8.2012]; voir réserve de matériaux MFV0211.pdf
- Winter Sayilar, Sara: «Wo kommst du her? – «Aus Mutti». Antirassismustraining für Europa», dans: WOZ Die Wochenzeitung, n° 31, 14 août 2011; voir réserve de matériaux MFV0207.pdf
- Wittlin, Alma: The Museum: Its History and its tasks in education, Londres/New York: Routledge & Kegan Paul, 1949
- Working Men Colleges: <http://www.southLondresgallery.org/page/history> [14.10.2012]
- Wulf, Christoph; Zirfas, Jörg (éd.): Pädagogik des Performativen. Theorien, Methoden, Perspektiven, Weinheim: Beltz, 2007; <http://www.beltz.de/fileadmin/beltz/leseproben/9783407320742.pdf> [21.2.2013]



**Y**

→ Yorkshire, site Internet: <http://www.yorkshire.com> [10.11.2012]

**Z**

→ Zeit online, article sur le projet «Auf dem Sprung»: <http://www.zeit.de/online/2009/18/bg-aufdemsprung> [4.2.2013]

→ 11<sup>e</sup> classe du Windeckgymnasium, Karlsruhe; ZKM Karlsruhe: «Ist Demokratie gerecht?»:  
[http://www.staedte-im-wissenschaftsjahr.de/2009/tp\\_karlsruhe\\_schuelerrecherche.html](http://www.staedte-im-wissenschaftsjahr.de/2009/tp_karlsruhe_schuelerrecherche.html)  
[21.9.2012]